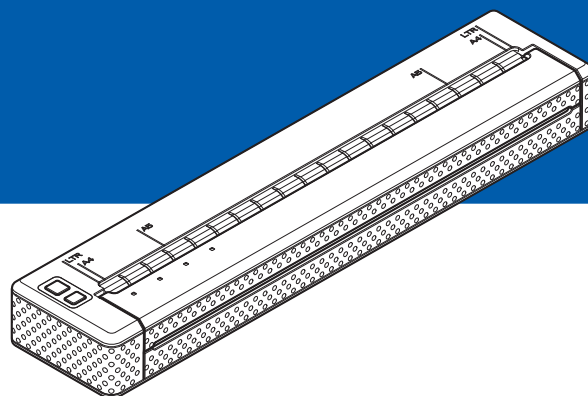
PocketJet

MANUAL DO USUÁRIO

PJ-622/PJ-623/ PJ-662/PJ-663

Impressora portátil

- Antes de usar esta impressora, leia este Manual do Usuário.
- Recomendamos que você guarde este manual em um local de fácil acesso para sua referência.

Versão B

BRA-POR

Introdução

Obrigado por adquirir uma impressora portátil Brother PocketJet PJ-622/PJ-623/PJ-662/PJ-663. A PJ-622/PJ-623/PJ-662/PJ-663 (doravante chamada de “a impressora”) é uma impressora portátil térmica. Leia o Manual do Usuário, o Guia de Segurança e Questões Legais, o Guia de Configuração Rápida e o Manual do Usuário do Software P-touch® Editor (somente PJ-623/663) antes de usar a impressora. Recomendamos que você guarde este documento em um local de fácil acesso para sua referência.

Símbolos usados neste documento

Os símbolos a seguir são usados ao longo deste documento.

	Este símbolo indica informações ou instruções que devem ser seguidas. Se essas informações ou instruções forem ignoradas, poderão ocorrer danos ou operações malsucedidas.
	Este símbolo indica observações que fornecem informações ou orientações que podem ajudá-lo a entender melhor o produto e utilizá-lo de forma mais eficiente.

Sobre este documento

Este documento (PDF) é fornecido no CD-ROM.

 Observação

Se você estiver usando o Adobe® Reader® para exibir este documento em um computador, o cursor será alterado para quando for posicionado sobre um link. Clique no link para abrir a página correspondente. Para obter informações sobre como usar o Adobe® Reader®, consulte o arquivo de Ajuda fornecido com o Adobe® Reader®.

Índice

1 Instalação da impressora

Descrição geral

1 Botão ⏻ de energia

2 Botão de alimentação

3 Luz indicadora POWER (alimentação)

4 Luz indicadora DATA (dados)

5 Luz indicadora STATUS (estado)

6 Luz indicadora (Bluetooth) (somente PJ-662/663)

7 Tampa de liberação

8 Abertura de saída de papel

9 Barra de corte

10 Abertura de entrada de papel

11 Porta IrDA

12 Porta USB

13 Conector de CA/CC

14 Trava da tampa da bateria

15 Tampa da bateria

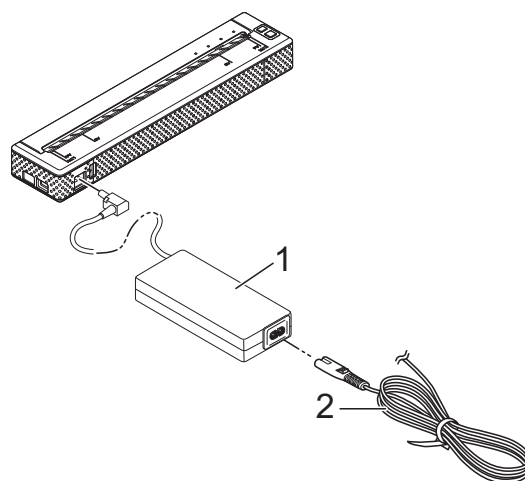
16 Fita para remoção da bateria

17 Compartimento da bateria

Conexão da impressora a uma fonte externa

Conexão com uma tomada CA (opcional)

Conecte a impressora a uma tomada CA próxima para colocá-la em funcionamento ou para carregar a bateria recarregável.

1. Conecte o adaptador CA à impressora.
2. Conecte o cabo de alimentação CA ao adaptador CA.
3. Conecte o cabo de alimentação CA a uma tomada CA próxima (100 - 240 V CA, 50 - 60 Hz).

1 Adaptador CA

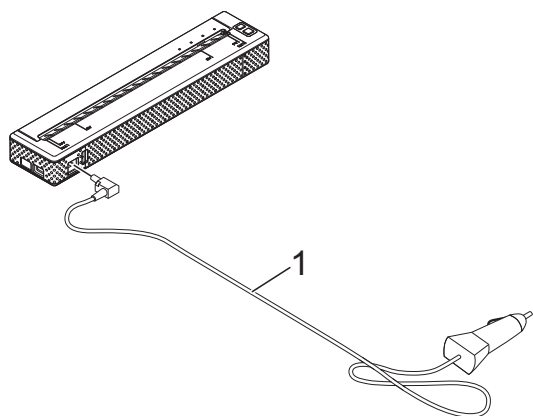
2 Cabo de alimentação CA

Observação

O adaptador CA e o cabo de alimentação CA são acessórios opcionais. Adquira o adaptador e o cabo de alimentação apropriados para a região na qual a impressora será utilizada.

Conexão com uma tomada CC (opcional)

Conecte a impressora à tomada de 12 V CC do seu veículo (acendedor de cigarros, etc.) para colocá-la em funcionamento ou carregar a bateria recarregável.

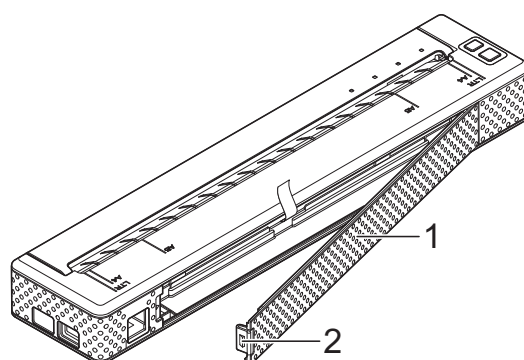
1. Conecte o cabo CC à tomada de 12 V CC do veículo.
2. Conecte o cabo CC à impressora.
3. Ligue o motor do veículo e a impressora.

1 Cabo CC

Observação

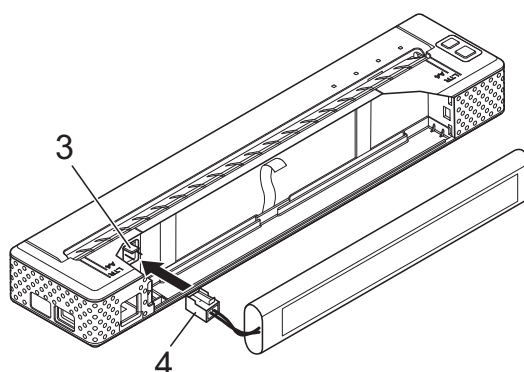
- O cabo CC é um acessório opcional.
- A tensão fornecida por um veículo varia. A velocidade de impressão pode ser diferente dependendo da tensão.

Uso da bateria recarregável de Ni-MH (opcional)

Instalação da bateria recarregável de Ni-MH

1. Para abrir a tampa da bateria, pressione a trava da tampa.

1 Tampa da bateria

2 Trava da tampa

2. Abra a tampa girando-a e remova-a.
3. Insira cuidadosamente o conector da bateria no terminal na parte interna do compartimento da bateria.

3 Terminal

4 Conector da bateria

4 Segure a fita para remoção da bateria, que está conectada à parte interna do compartimento da bateria. Certifique-se de que uma parte suficiente da fita esteja exposta depois da instalação da bateria recarregável de Ni-MH para que você possa puxar a fita para remover a bateria.

5 Segurando a fita, incline a bateria recarregável de Ni-MH e insira-a no compartimento da bateria. Depois que a bateria recarregável de Ni-MH passar pelas bordas externas do compartimento, pressione-a até encaixá-la.

Observação

- Certifique-se de que o lado da bateria recarregável de Ni-MH com a marcação “Ni-MH” esteja voltado para o lado oposto ao compartimento da bateria. Caso contrário, a tampa da bateria não poderá ser fechada corretamente.
- A bateria recarregável de Ni-MH contém um sensor de aquecimento que interromperá o fluxo de eletricidade se a bateria superaquecer.

6 Prenda a tampa da bateria na extremidade do compartimento de bateria que fica no lado oposto ao conector CA/CC. Feche e trave a tampa. Se necessário, empurre cuidadosamente a trava da tampa na direção do conector CA/CC até encaixá-la.

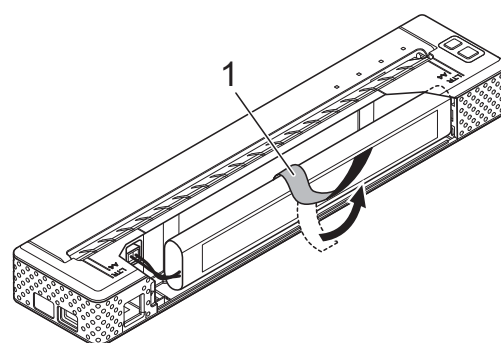
Observação

- Tome cuidado para não prender o cabo do conector da bateria.
- A tensão fornecida pela bateria recarregável de Ni-MH varia. A velocidade de impressão também pode variar dependendo da tensão.

Remoção da bateria recarregável de Ni-MH

1 Para abrir a tampa da bateria, pressione a trava da tampa.

2 Abra a tampa girando-a e remova-a.

3 Puxe cuidadosamente a fita para remoção da bateria até que a bateria recarregável de Ni-MH comece a sair do compartimento.

1 Fita para remoção da bateria

Observação

Se a fita para remoção da bateria estiver presa atrás da bateria recarregável de Ni-MH, insira um objeto de metal fino, como uma chave de fenda, entre a bateria e a caixa, na extremidade oposta ao conector CA/CC e empurre-a para fora do compartimento.

4 Remova a bateria recarregável de Ni-MH do compartimento.

5 Com cuidado, puxe o conector da bateria recarregável de Ni-MH e remova a bateria do terminal dentro da impressora.

Carregamento da bateria recarregável de Ni-MH

Execute o procedimento a seguir para carregar a bateria recarregável de Ni-MH.

Observação

- Carregue a bateria recarregável de Ni-MH imediatamente após a aquisição usando o procedimento a seguir.
- O carregamento completo de uma bateria recarregável de Ni-MH demora até 120 minutos.
  É possível imprimir cerca de 70 páginas usando uma bateria de Ni-MH recarregável nova.

1. Instale a bateria recarregável de Ni-MH na impressora.

2. Use o adaptador CA e o cabo de alimentação CA para conectar a impressora a uma tomada CA ou o cabo CC para conectá-la a uma tomada CC.

3. Verifique se a impressora está desligada.

4. Pressione o botão ⏻ de energia e mantenha-o pressionado por alguns segundos até a luz indicadora POWER (alimentação) começar a piscar nas cores verde e laranja.

Observação

- A luz indicadora POWER (alimentação) piscará nas cores verde e laranja até a regeneração ser concluída (consulte *Explicação de termos da bateria* na página 5).
- A bateria recarregável de Ni-MH pode ser carregada sem ser regenerada, dependendo da configuração do Utilitário da série PJ-600 (consulte *Actualizar bateria de Ni-MH* na página 37).
- Se ainda houver uma quantidade considerável de carga na bateria recarregável de Ni-MH, ela não poderá ser regenerada.
- Enquanto a bateria recarregável de Ni-MH estiver sendo regenerada, pressione o botão ⏻ de energia e mantenha-o pressionado para interromper a regeneração da bateria e começar a carregá-la.

5. Depois que a bateria recarregável de Ni-MH tiver sido regenerada, o carregamento começará automaticamente.
   A luz indicadora POWER (alimentação) piscará na cor verde até o carregamento ser concluído.
   Quando o carregamento for concluído, a luz indicadora POWER (alimentação) irá se apagar.

Interrupção do carregamento da bateria recarregável de Ni-MH

Para interromper o carregamento da bateria recarregável de Ni-MH, pressione o botão ⏻ de energia rapidamente duas vezes.

Dicas sobre o uso da bateria recarregável de Ni-MH

- Carregue a bateria recarregável de Ni-MH imediatamente após a aquisição. Não a use antes de ser carregada.
- A bateria recarregável de Ni-MH perde sua carga gradativamente ao longo do tempo mesmo se não for usada. Portanto, é recomendável carregar a bateria recarregável de Ni-MH antes de usá-la.

- Enquanto a impressora estiver conectada a uma tomada CA ou CC, uma pequena quantidade de corrente será usada para carregar a bateria recarregável de Ni-MH. Isso é chamado de “carregamento residual”. O carregamento residual compensa a tendência de a bateria descarregar gradativamente. Por esse motivo, é recomendável que a impressora seja conectada a uma tomada CA ou CC mesmo que uma bateria recarregável de Ni-MH tenha sido instalada.
- O carregamento da bateria recarregável de Ni-MH pode ser feito em ambientes com temperatura de 5 °C-40 °C (41 °F-104 °F).
- Impressões mais escuras descarregam a bateria recarregável de Ni-MH mais rapidamente do que as impressões mais claras. Ajuste a configuração de densidade da impressão na caixa de diálogo do driver de impressora (consulte *Configuração de opções do driver de impressora* na página 22) ou no Utilitário da série PJ-600 (consulte *Densidade de impressão* na página 39).
- Se estiver tendo problemas com a bateria recarregável de Ni-MH, tente regenerá-la antes de substituí-la.

Se a impressora não for usada por um longo período

- Se a impressora não for usada por um longo período, remova a bateria recarregável de Ni-MH e guarde-a em um local fresco e protegido da incidência direta da luz do sol.
- Uma bateria recarregável de Ni-MH que não é usada por um longo período pode ficar totalmente descarregada ou inativa. Por esse motivo, é recomendável regenerar e carregar a bateria recarregável de Ni-MH em intervalos de três a seis meses.
- Para conhecer outras precauções, consulte o manual de instruções fornecido com a bateria recarregável de Ni-MH.

Explicação de termos da bateria

- Descarregamento

  O descarregamento ocorre quando a carga da bateria recarregável de Ni-MH se esgota. A bateria descarrega lentamente ao longo do tempo mesmo quando não é usada. Quando a bateria estiver totalmente descarregada, ela só poderá ser usada novamente depois que for recarregada.
- Regeneração

  A regeneração ocorre quando a impressora descarrega totalmente a bateria recarregável de Ni-MH, para que a bateria possa ser totalmente recarregada. Para regenerar a bateria, pressione o botão ⏻ de energia e mantenha-o pressionado por alguns segundos até que a luz indicadora POWER (alimentação) comece a piscar nas cores verde e laranja (consulte *Actualizar bateria de Ni-MH* na página 37 para obter mais opções).
- Descarregamento completo

  O descarregamento completo ocorre quando a carga da bateria recarregável de Ni-MH se esgota de tal forma que, mesmo quando é carregada, ela não consegue manter a mesma carga de antes. Para evitar o descarregamento completo da bateria, carregue-a periodicamente.

- Inatividade

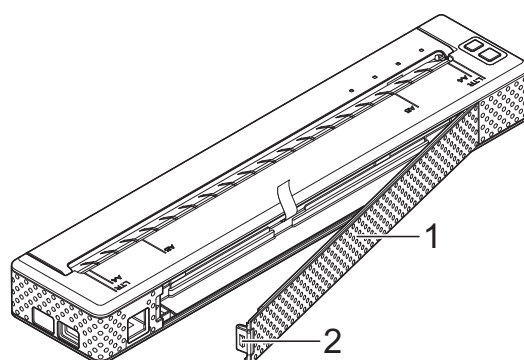
  Inatividade é quando a bateria recarregável de Ni-MH não é utilizada por um longo período e não consegue manter a mesma carga. Para restaurar a capacidade original da bateria, regenere-a uma ou duas vezes. Se a bateria não for utilizada por mais de um ano, ela não recuperará a capacidade original.

- Carga residual

  A carga residual é a pequena quantidade de carga que será usada para carregar a bateria recarregável de Ni-MH quando a impressora estiver conectada a uma tomada CA ou CC. A bateria descarrega lentamente (perde potência) ao longo do tempo mesmo quando não é utilizada. O carregamento residual compensa esse descarregamento, para que a bateria permaneça carregada.

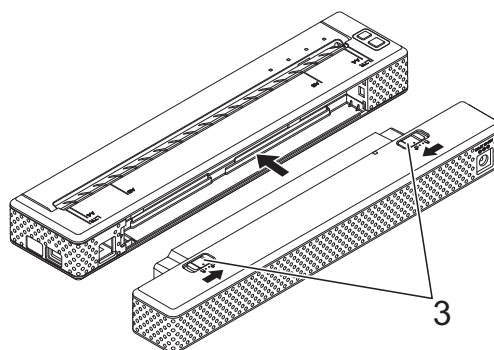
Uso da bateria recarregável de Li-ion (opcional)

Instalação da bateria recarregável de Li-ion

1. Para abrir a tampa da bateria, pressione a trava da tampa.

1 Tampa da bateria

2 Trava da tampa

2. Abra a tampa girando-a e remova-a.

3. Mova os controles deslizantes da bateria recarregável de Li-ion para dentro e insira a bateria no compartimento.

3 Controles deslizantes

Observação

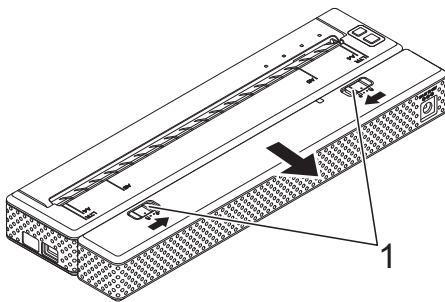
Quando instalar a bateria recarregável de Li-ion, insira a fita para remoção da bateria no compartimento da bateria e instale a bateria. A fita para remoção da bateria não precisa ser usada ao remover a bateria recarregável de Li-ion.

 Mova os controles deslizantes para fora para encaixar a bateria.

 Observação

A tensão fornecida pela bateria recarregável de Li-ion varia. A velocidade de impressão também pode variar dependendo da tensão.

Remoção da bateria recarregável de Li-ion

Mova os controles deslizantes na bateria recarregável de Li-ion para dentro e remova a bateria da impressora.

1 Controles deslizantes

Carregamento da bateria recarregável de Li-ion

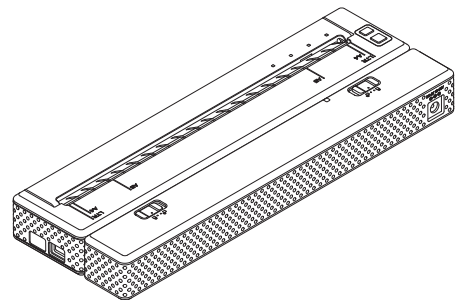
A bateria recarregável de Li-ion pode ser carregada enquanto está inserida na impressora e também enquanto não está instalada na impressora.

Execute o procedimento a seguir para carregar a bateria recarregável de Li-ion.

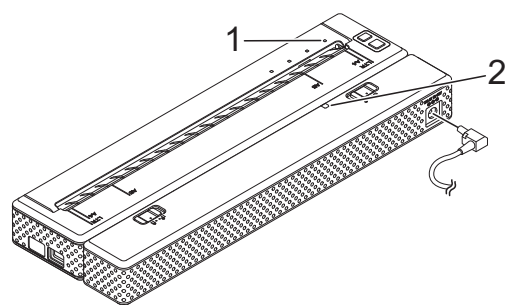
 Observação

- Carregue a bateria recarregável de Li-ion imediatamente após a aquisição executando o procedimento a seguir.
- O carregamento completo de uma bateria recarregável de Li-ion demora até 180 minutos.
  É possível imprimir cerca de 300 páginas usando uma bateria recarregável de Li-ion nova e totalmente carregada.

Carregamento enquanto a bateria está instalada na impressora

1. Verifique se a impressora está desligada.
2. Verifique se a bateria recarregável de Li-ion está instalada na impressora.

3. Use o adaptador CA e o cabo de alimentação CA para conectar a bateria recarregável de Li-ion a uma tomada CA ou use o cabo CC para conectar a bateria a uma tomada CC.

   A luz indicadora da bateria acende-se na cor laranja.

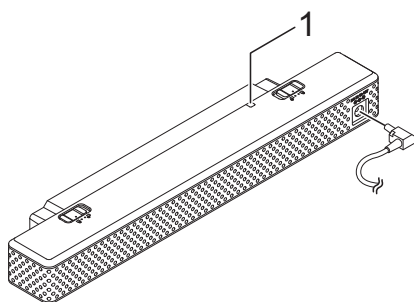
   Quando a bateria recarregável de Li-ion estiver totalmente carregada, a luz indicadora da bateria irá se apagar.

1 **Luz indicadora POWER (alimentação)**

2 **Luz indicadora da bateria**

Carregamento enquanto a bateria não está instalada na impressora

Use o adaptador CA e o cabo de alimentação CA para conectar a bateria recarregável de Li-ion a uma tomada CA ou use o cabo CC para conectar a bateria a uma tomada CC.

A luz indicadora da bateria acende-se na cor laranja.

Quando a bateria recarregável de Li-ion estiver totalmente carregada, a luz indicadora da bateria irá se apagar.

1 **Luz indicadora da bateria**

Interrupção do carregamento da bateria recarregável de Li-ion

Para interromper o carregamento da bateria recarregável de Li-ion, desconecte o cabo de alimentação CA ou o cabo CC do conector CA/CC da bateria.

Dicas sobre o uso da bateria recarregável de Li-ion

- Carregue a bateria recarregável de Li-ion imediatamente após a aquisição. Não a use antes de ser carregada.
- Impressões mais escuras descarregam a bateria recarregável de Li-ion mais rapidamente do que as impressões mais claras. Ajuste a configuração de densidade da impressão na caixa de diálogo do driver de impressora (consulte *Configuração de opções do driver de impressora* na página 22) ou no Utilitário da série PJ-600 (consulte *Densidade de impressão* na página 39).
- Diferentemente da bateria recarregável de Ni-MH, não é necessário regenerar a bateria nem fazer o carregamento residual da bateria recarregável de Li-ion.
- O carregamento da bateria recarregável de Li-ion pode ser feito em ambientes com temperatura de 0 °C-40 °C (32 °F-104 °F). Carregue a bateria recarregável de Li-ion em um ambiente com essa faixa de temperatura. Se a temperatura ambiente estiver fora dessa faixa, a bateria recarregável de Li-ion não será carregada e a luz indicadora da bateria permanecerá acesa.
- Se a impressora for usada quando a bateria recarregável de Li-ion estiver instalada e o adaptador CA ou o cabo CC estiverem conectados, a função de desligamento automático desligará a impressora após um determinado tempo (consulte *Ligar automaticamente desactivado(AC/DC/Li-ion)* na página 37), para que a bateria de Li-ion recarregável seja carregada. Quando 180 minutos (máx.) tiverem passado desde a ativação da impressora, a luz indicadora da bateria irá se desligar e o carregamento será interrompido.

- Se a impressora for usada quando a bateria recarregável de Li-ion estiver instalada e o adaptador CA ou o cabo CC estiverem conectados, a luz indicadora da bateria poderá se apagar e o carregamento poderá ser interrompido mesmo se a bateria de Li-ion recarregável não estiver totalmente carregada.
- Quando a bateria de Li-ion recarregável for carregada com o cabo CC conectado, a tensão necessária para carregar totalmente a bateria recarregável de Li-ion poderá não ser fornecida pela tomada CC. Quando 180 minutos (máx.) tiverem se passado desde o início do carregamento, a luz indicadora da bateria se apagará e o carregamento será interrompido mesmo que a bateria recarregável de Li-ion não tenha sido totalmente carregada.

Características da bateria recarregável de Li-ion

O entendimento das propriedades da bateria recarregável de Li-ion permitirá que você otimize seu uso.

- O uso ou o armazenamento da bateria recarregável de Li-ion em um local exposto a temperaturas altas ou baixas poderá acelerar sua deterioração. Em particular, o uso de uma bateria recarregável de Li-ion com uma carga alta (90% de carga ou mais) em um local exposto a altas temperaturas irá acelerar consideravelmente a deterioração da bateria.
- O uso da impressora enquanto a bateria recarregável de Li-ion estiver instalada e carregando pode acelerar a deterioração da bateria. Se você estiver usando a impressora com a bateria recarregável de Li-ion instalada, desconecte o adaptador CA ou o cabo CC.
- Tente descarregar totalmente a bateria recarregável de Li-ion antes de carregá-la.
- Se a impressora não for usada por um longo período, remova a bateria recarregável de Li-ion quando a carga for 50% ou menos e armazene a bateria em um local fresco protegido da incidência direta da luz do sol.
- Se a bateria recarregável de Li-ion não for usada por um longo período, é recomendável carregá-la a cada seis meses.
- Para conhecer outras precauções, consulte o manual de instruções fornecido com a bateria recarregável de Li-ion.

Visão geral da bateria recarregável

As características dos dois tipos de baterias recarregáveis que podem ser usadas com a impressora são descritas na tabela a seguir.

	Bateria de Ni-MH	**Bateria de Li-ion**
Colocação da bateria	Interna	Externa
Imprimir durante o carregamento	Sim	Sim
Carregamento residual da bateria	Sim	Não
Localização do carregador da bateria	Dentro da impressora	Dentro da bateria
Tempo de carregamento aproximado	120 min	180 min
Número aproximado de páginas/carga	70 páginas	300 páginas
Recurso de regeneração da bateria	Sim	Não
Carregar sem a impressora	Não	Sim

Instalação e desinstalação do driver

Instalação do driver de impressora

Observação

- Não conecte a impressora ao computador usando o cabo USB antes de instalar o driver de impressora. Se, acidentalmente, você fizer isso, cancele o “Assistente para adicionar novo hardware”, desconecte a impressora e inicie a instalação do driver, conforme descrito abaixo.
- Para usar a interface Bluetooth (somente PJ-662/663), instale um driver Bluetooth no computador antes de instalar o driver de impressora e o Utilitário da série PJ-600.

Para usuários do Windows®

1. Insira o CD-ROM na unidade de CD-ROM do computador.

2. Clique em [**Software do PC (Windows)**] e em [**Instalação standard**] ou no item específico que deseja instalar.

   Se você clicar em [**Instalação standard**], os itens a seguir serão instalados dependendo do modelo.

   Para PJ-622/662:
   Driver de impressora e
   Utilitário da série PJ-600
   Para PJ-623/663:
   Driver de impressora,
   Utilitário da série PJ-600 e
   P-touch® Editor

3. Selecione o modelo.

4. Siga as instruções na tela para instalar o software.

5. Clique em [**Concluir**] para fechar a tela de instalação.

Para usuários do Mac OS®

1. Insira o CD-ROM na unidade de CD-ROM do computador.

2. Abra a pasta [**Mac OS X**] e clique duas vezes em [**Brother PJ-XXX Driver.pkg**] para iniciar o instalador do driver.

3. Siga as instruções na tela para instalar o software.

4. Para PJ-622/623:
   Depois que a instalação for concluída, clique em [**Fechar**].
   Para PJ-662/663:
   Quando a instalação for concluída, clique em [**Recomeçar**]. O computador será reiniciado.

5. Ligue a impressora.

6. Mac OS® X 10.4.11:
   Clique duas vezes na unidade na qual o Mac OS® X está instalado e clique duas vezes em [**Aplicativos**] - [**Utilitários**] - [**Utilitário de configuração da impressora**]. A janela [**Lista de Impressoras**] será exibida.
   Mac OS® X 10.5.x - 10.6:
   Clique na ordem do menu Apple - [**Preferências do Sistema...**] e clique em [**Impressão e Fax**].

7. Clique no botão [**Adicionar**] / [**+**] para adicionar a máquina.
8. Escolha [**PJ-XXX**] / [**Brother PJ-XXX**] e clique em [**Adicionar**]. A impressora está pronta para imprimir.

Desinstalação do driver de impressora

Para usuários do Windows®

- Windows® XP

1. Desligue a impressora.
2. [**Iniciar**] - [**Painel de Controle**] - [**Impressoras e Outros Itens de Hardware**] - [**Impressoras e faxes**].
3. Escolha [**Brother PJ-XXX**] e clique em [**Arquivo**] - [**Excluir**] ou clique com o botão direito do mouse no ícone e clique em [**Excluir**].
4. Vá para [**Arquivo**] - [**Propriedades do Servidor**]. A janela [**Propriedades do servidor de impressão**] é exibida.
5. Clique na guia [**Drivers**] e escolha [**Brother PJ-XXX**]. Em seguida, clique em [**Remover**].
6. Feche a janela [**Propriedades do servidor de impressão**]. O driver de impressora foi desinstalado.

- Windows Vista®

1. Desligue a impressora.
2. Botão Iniciar - [**Painel de Controle**] - [**Hardware e Som**] - [**Impressoras**].
3. [**Brother PJ-XXX**] e clique em [**Excluir esta impressora**] ou clique com o botão direito do mouse no ícone e clique em [**Excluir**].
4. Na janela [**Impressoras**], clique com o botão direito do mouse e selecione [**Executar como administrador**] - [**Propriedades do Servidor...**].
   Se a caixa de diálogo de confirmação de autorização for exibida, clique em [**Continuar**].
   Se a caixa de diálogo [**Controle de Conta de Usuário**] for exibida, digite a senha e clique em [**OK**]. A janela [**Propriedades do servidor de impressão**] é exibida.
5. Clique na guia [**Drivers**] e escolha [**Brother PJ-XXX**]. Em seguida, clique em [**Remover...**].
6. Escolha [**Remover driver e pacote de drivers**] e clique em [**OK**]. Siga as instruções na tela.
7. Feche a janela [**Propriedades do servidor de impressão**]. O driver de impressora foi desinstalado.

- Windows® 7

1. Desligue a impressora.
2. Botão Iniciar - [**Dispositivos e Impressoras**].
3. Escolha [**Brother PJ-XXX**] e clique em [**Remover dispositivo**] ou clique com o botão direito do mouse no ícone e clique em [**Remover dispositivo**].
   Se a mensagem do controle da conta do usuário for exibida, digite a senha e clique em [**Sim**].
4. Escolha [**Fax**] ou [**Microsoft XPS Document Writer**] na janela [**Dispositivos e Impressoras**] e clique em [**Propriedades do servidor de impressão**], que foi exibida na barra de menus.

5 Clique na guia [**Drivers**] e clique em [**Alterar Configurações do driver**]. Se a mensagem do controle da conta do usuário for exibida, digite a senha e clique em [**Sim**]. Escolha [**Brother PJ-XXX**] e clique em [**Remover...**].

6 Escolha [**Remover driver e pacote de drivers**] e clique em [**OK**]. Siga as instruções na tela.

7 Feche a janela [**Propriedades do servidor de impressão**]. O driver de impressora foi desinstalado.

Para usuários do Mac OS®

1 Desligue a impressora.

2 Mac OS® X 10.4.11:
Clique duas vezes na unidade na qual o Mac OS® X está instalado e clique duas vezes em [**Aplicativos**] - [**Utilitários**] - [**Utilitário de configuração da impressora**]. A janela [**Lista de Impressoras**] será exibida.
Mac OS® X 10.5.x - 10.6:
Clique na ordem do menu Apple - [**Preferências do Sistema...**] e clique em [**Impressão e Fax**].

3 Mac OS® X 10.4.11:
Escolha [**PJ-XXX**] e clique em [**Apagar**].
Mac OS® X 10.5.x - 10.6:
Escolha [**Brother PJ-XXX**] e clique em [**-**].

4 Feche a janela [**Lista de Impressoras**] (10.4.11) / [**Impressão e Fax**] (10.5.x - 10.6). O driver de impressora foi desinstalado.

Conexão do computador e da impressora

A impressora pode ser conectada ao computador por meio de um cabo USB e por meio do Bluetooth (somente PJ-662/663).

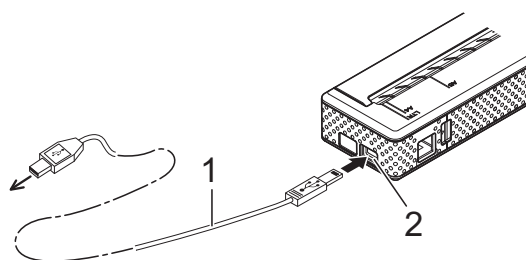
Instale o driver de impressora antes de conectá-la ao computador.

Observação

Quando a conexão é feita por Bluetooth, as configurações de conexão serão salvas mesmo depois que a impressora for desligada.

Conexão USB

1 Verifique se a impressora está desligada antes de conectar o cabo USB.

2 Conecte a extremidade do cabo USB da impressora à porta USB na lateral da impressora.

1 **Cabo USB**
2 **Porta USB**

3 Conecte a outra extremidade do cabo USB à porta USB no computador.

Conexão por Bluetooth (somente PJ-662/663)

 Observação

Siga as recomendações do fabricante do computador equipado com Bluetooth ou do adaptador Bluetooth e instale todos os hardwares e softwares necessários.

Para usuários do Windows®

1. Use o software de gerenciamento do dispositivo Bluetooth para identificar a impressora e configurar a conexão da impressora.

 Observação

Se o software solicitar que você insira uma senha para usar o Bluetooth (código PIN), digite a senha atribuída à impressora. Por padrão, a senha da impressora são os últimos quatro dígitos do número de série.

2. Anote o nome da porta usada para a conexão.
3. Abra a tela da impressora para que as configurações da porta da impressora possam ser alteradas.

   Windows® XP:
   [**Iniciar**] - [**Painel de Controle**] - [**Impressoras e Outros Itens de Hardware**] - [**Impressoras e faxes**].

   Windows Vista®:
   Botão Iniciar - [**Painel de Controle**] - [**Hardware e Som**] - [**Impressoras**].

   Windows® 7:
   Botão Iniciar - [**Dispositivos e Impressoras**].
4. Windows® XP / Windows Vista®:
   Clique com o botão direito no ícone da impressora e clique em [**Propriedades**].

   Windows® 7:
   Clique com o botão direito no ícone da impressora e clique em [**Propriedades da impressora**].
5. Clique na guia [**Portas**].
6. Selecione o nome da porta confirmada na etapa ❷ (“COM” mais um número).
7. Clique em [**OK**] para fechar a caixa de diálogo de propriedades.
8. Feche a janela de impressoras para encerrar.

Observação

Consulte a documentação do software de gerenciamento do dispositivo Bluetooth para obter detalhes sobre as configurações de conexão, confirmar o nome da porta, etc.

Para usuários do Mac OS®

- Configuração do Bluetooth

1. Mac OS® X 10.4.11:
   Selecione [**Configurar Dispositivo Bluetooth...**] no menu ᛒ (Bluetooth) na barra de menus. A janela [**Assistente de Configuração Bluetooth**] será exibida. Vá para a etapa ❷.

   Mac OS® X 10.5.x:
   Selecione [**Explorar Dispositivo...**] no menu ᛒ (Bluetooth) na barra de menus. A janela [**Explorar Arquivos**] será exibida. Vá para a etapa ❽.

   Mac OS® X 10.6:
   Selecione [**Configurar Dispositivo Bluetooth...**] no menu ᛒ (Bluetooth) na barra de menus. A janela [**Assistente de Configuração Bluetooth**] será exibida. Vá para a etapa ❾.
2. Mac OS® X 10.4.11:
   Clique em [**Continuar**] na tela [**Introdução**].

3. Mac OS® X 10.4.11:
Selecione [**Qualquer dispositivo**] na tela [**Selecione o Tipo de Dispositivo**] e clique em [**Continuar**].

4. Mac OS® X 10.4.11:
Selecione [**Opções de Chave-senha...**] na tela [**Configuração de Dispositivo Bluetooth**], selecione [**Usar uma chave-senha específica**] e clique em [**OK**].

Observação

Por padrão, a senha da impressora (código PIN) são os últimos quatro dígitos do número de série.

5. Mac OS® X 10.4.11:
Selecione a impressora desejada na lista na tela [**Configuração de Dispositivo Bluetooth**] e clique em [**Continuar**].

6. Mac OS® X 10.4.11:
Clique em [**Continuar**] na tela [**Configuração de Dispositivo Bluetooth**], digite a senha (código PIN) ao lado do [**Chave-senha**] e clique em [**Continuar**].

7. Mac OS® X 10.4.11:
Clique em [**Continuar**] para exibir a tela [**Conclusão**] e clique em [**Encerrar**].

Observação

Se a mensagem [**Não foram encontrados serviços compatíveis no seu dispositivo.**] for exibida, clique em [**Continuar**].

8. Mac OS® X 10.5.x:
Selecione a impressora desejada e marque a caixa de seleção [**Lembrar-se deste dispositivo**].

Observação

Por padrão, a senha da impressora (código PIN) são os últimos quatro dígitos do número de série.

9. Mac OS® X 10.6:
Selecione a impressora apropriada na lista e clique em [**Continuar**].

10. Mac OS® X 10.6:
Clique em [**Opções de Código...**].

11. Mac OS® X 10.6:
Selecione [**Usar um código específico**], digite a senha para usar o Bluetooth da impressora (código PIN), clique em [**OK**] e em [**Continuar**].

Observação

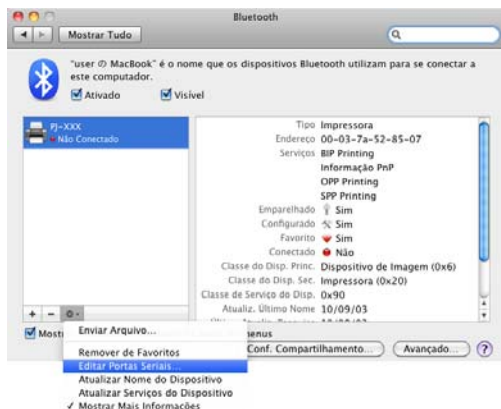
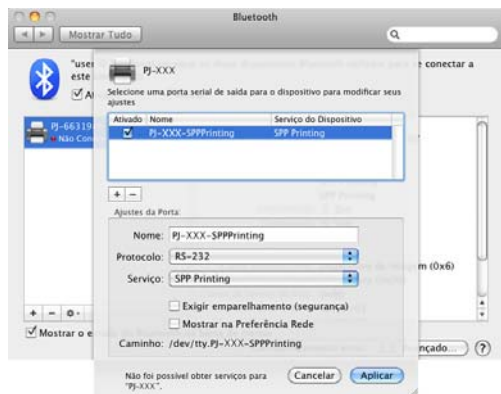
Por padrão, a senha da impressora (código PIN) são os últimos quatro dígitos do número de série.

12. Mac OS® X 10.6:
Quando a tela [**Conclusão**] for exibida, clique em [**Encerrar**].

- Configuração da porta serial

1. Abra [**Preferências do Sistema...**] e clique em [**Bluetooth**].

2. Mac OS® X 10.4.11:
Clique em [**Editar Portas Seriais...**].

Mac OS® X 10.5.x-10.6:
Selecione [**Editar Portas Seriais...**] no menu.

3 Selecione [**RS-232**] no menu suspenso [**Tipo de Porta**] (10.4.11) / [**Protocolo**] (10.5.x-10.6), selecione [**SPP Printing**] no menu suspenso [**Serviço do dispositivo**] (10.4.11) / [**Serviço**] (10.5.x-10.6) e clique em [**Aplicar**].

- Adição da impressora Bluetooth

1 Inicie o programa de configuração da impressora Bluetooth. Clique duas vezes em [**Macintosh HD**] - [**Biblioteca**] - [**Impressoras**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Bluetooth Printer Setup.app**].

2 Selecione o nome da porta especificada na etapa ❸ de *Configuração da porta serial* na página 15 como a [**Printer Name**] (Nome da Impressora), selecione o driver de impressora no menu suspenso [**Print Using**] (Imprimir Usando) e clique em [**Add**] (Adicionar).

Mac OS® X 10.4.11:
Clique duas vezes na unidade na qual o Mac OS® X está instalado e clique duas vezes em [**Aplicativos**] - [**Utilitários**] - [**Utilitário de configuração da impressora**]. A janela [**Lista de Impressoras**] será exibida. A impressora Bluetooth será adicionada.

Mac OS® X 10.5.x - 10.6: a impressora Bluetooth será adicionada à [**Impressão e Fax**] de [**Preferências do Sistema...**].

Observação

Um PIN poderá ser solicitado para fazer o emparelhamento da impressora e do computador ou do adaptador Bluetooth. O PIN padrão são os últimos quatro caracteres do número de série da impressora. Use o Utilitário da série PJ-600 para alterar o PIN se necessário. Para obter mais informações, consulte *Definições do Bluetooth (somente PJ-662/663)* na página 42.

Alternância entre IrDA e Bluetooth (somente PJ-662/663)

Quando você alternar o método de conexão entre conexão IrDA e Bluetooth, altere as configurações da impressora que correspondam ao método de conexão. Existem dois métodos para alterar as configurações.

Alteração das configurações no computador

Usando o Utilitário da série PJ-600, selecione o método de conexão desejado para [**E/S sem fios**]. Para obter detalhes, consulte *E/S sem fios (somente PJ-662/663)* na página 40.

Alteração das configurações na impressora

1. Use o Utilitário da série PJ-600 para configurar [**Modo de comutação sem fios**] para [**Activar**] (consulte *Modo de comutação sem fios (somente PJ-662/663)* na página 40).

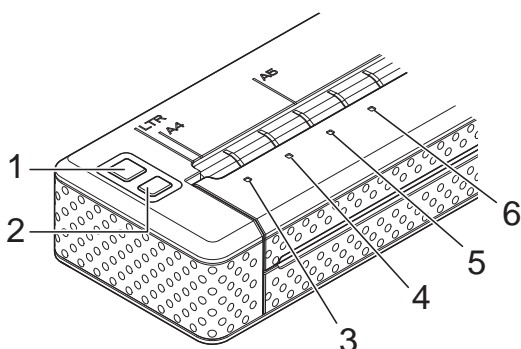
2. Com a impressora desligada, mantenha o botão ↑🗋 de alimentação pressionado, pressione o botão ⏻ de energia e mantenha-o pressionado por pelo menos três segundos e verifique se a luz indicadora do Bluetooth está acesa (conexão Bluetooth estabelecida) ou apagada (sem conexão Bluetooth).

Observação

- O objetivo da conexão IrDA é conectar terminais portáteis.
- Para conectar um terminal portátil usando uma conexão IrDA ou Bluetooth, consulte a documentação fornecida com o terminal portátil.

2 Utilização da impressora

Painel de operação

O painel de operação consiste no botão ⏻ de energia, no botão ⭱🗋 de alimentação e nas luzes indicadoras.

1 **Botão ⏻ de energia**

2 **Botão ⭱🗋 de alimentação**

3 **Luz indicadora POWER (alimentação)**

4 **Luz indicadora DATA (dados)**

5 **Luz indicadora STATUS (estado)**

6 **Luz indicadora ✱ (Bluetooth) (somente PJ-662/663)**

Funções dos botões de energia e de alimentação

Função do botão ⏻ de energia	Operação
Ligar a impressora	Quando a impressora estiver desligada, pressione o botão ⏻ de energia e mantenha-o pressionado por cerca de um segundo até a luz indicadora POWER (alimentação) se acender.
Desligar a impressora	Pressione o botão ⏻ de energia rapidamente duas vezes. (Se o recurso de desativação automática estiver habilitado no Utilitário da série PJ-600, a impressora será desligada automaticamente depois do período selecionado de inatividade).
Carregar a bateria recarregável de Ni-MH	Quando a impressora estiver desligada, pressione o botão ⏻ de energia e mantenha-o pressionado pelo menos dois segundos até que a luz indicadora POWER (alimentação) comece a piscar nas cores verde e laranja. A luz indicadora POWER (alimentação) continuará piscando até o carregamento ser concluído. Para obter detalhes sobre como carregar a bateria recarregável de Ni-MH, consulte *Carregamento da bateria recarregável de Ni-MH* na página 4. A bateria recarregável de Ni-MH pode ser carregada sem ser regenerada, dependendo da configuração especificada para [**Actualizar bateria de Ni-MH**] no Utilitário da série PJ-600 (consulte *Actualizar bateria de Ni-MH* na página 37).
Ignorar a regeneração da bateria recarregável de Ni-MH, iniciar carregamento	Enquanto a bateria recarregável de Ni-MH estiver sendo regenerada, pressione o botão ⏻ de energia e mantenha-o pressionado para interromper a regeneração da bateria e começar a carregá-la.
Desligar a impressora durante o carregamento da bateria recarregável de Ni-MH	Pressione o botão ⏻ de energia rapidamente duas vezes.

Observação

A bateria recarregável de Li-ion não é controlada por essas funções.

Função do botão ↑🗋 de alimentação	Operação
Ejetar o papel manualmente (alimentação manual de formulários)	Verifique se a impressora está ligada e com papel e pressione o botão ↑🗋 de alimentação. O papel é lentamente ejetado contanto que o botão permaneça pressionado. Se você mantiver o botão ↑🗋 de alimentação pressionado depois que cerca de 1/2 polegada (12,7 mm) de papel tiver sido ejetada, uma página de papel será ejetada em alta velocidade. A quantidade de papel ejetado é determinada pela configuração [**Modo de alimentação do formulário**] (consulte *Modo de alimentação do formulário* na página 22 ou 39). Para garantir que a impressão esteja completa antes de permitir uma alimentação manual, as alimentações manuais de formulários não poderão ser feitas por cinco segundos depois que a impressora tiver recebido dados.
Configurar a impressora para o modo de serviço	Verifique se a impressora está ligada e sem papel, pressione o botão ↑🗋 de alimentação e mantenha-o pressionado por pelo menos dois segundos até que a luz indicadora DATA (dados) fique vermelha. O modo de serviço é usado para imprimir as configurações da impressora (consulte *Impressão de um relatório da impressora* na página 51).

Luzes indicadoras

As luzes indicadoras se acendem e piscam para informar o estado da impressora. Cada luz indicadora pode se acender ou piscar nas cores verde, vermelha, laranja ou azul. Para obter detalhes, consulte *Luzes indicadoras* na página 47.

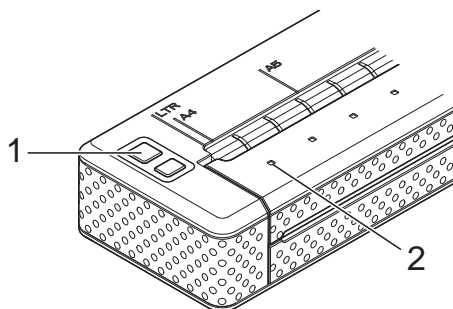
Soluções de impressão

A impressora pode ser usada com várias versões dos sistemas operacionais Windows® e Mac OS®.

Na maioria das situações, a impressora exige que o software do driver se comunique com o computador. Esses drivers podem ser instalados usando o CD-ROM de instalação e as versões mais recentes podem ser adquiridas por download do site do Brother Solutions Center (http://solutions.brother.com/). Recomendamos que você visite o site para certificar-se de que tem a versão mais recente dos drivers.

Impressão

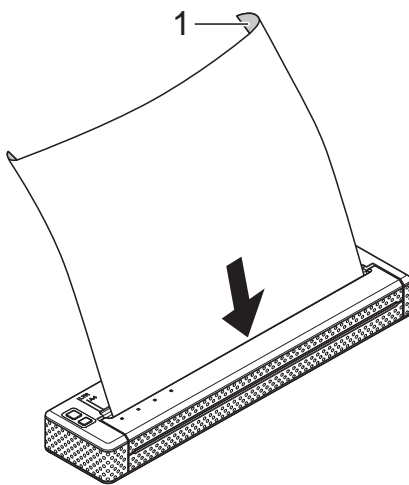
Para fazer uma impressão típica, use o procedimento a seguir.

1. Abra o documento a ser impresso.
2. Certifique-se de que a impressora foi ligada corretamente. Use uma bateria carregada ou conecte a impressora a uma tomada CA ou CC.
3. Para ligar a impressora, pressione o botão ⏻ de energia. A luz indicadora POWER (alimentação) acende-se.

1 Botão ⏻ de energia

2 Luz indicadora POWER (alimentação)

4. Conecte a impressora a um computador por meio de um cabo USB, IrDA ou Bluetooth (somente PJ-662/663).
5. Carregue o papel. Use as duas mãos para carregar o papel na posição reta e, em seguida, insira cuidadosamente o papel na abertura de entrada da impressora até o cilindro puxar o papel para a posição inicial. Use papel Brother original.

Observação

- Verifique se a extremidade inferior do papel está paralela ao cilindro.
- Só é possível imprimir em um dos lados do papel. Verifique o papel e carregue-o com o lado macio e revestido virado para baixo (consulte *Dicas de uso do papel* na página 27).

1 **Superfície de impressão**

6 Se necessário, altere as configurações de impressão usando o driver de impressora (consulte *Configuração de opções do driver de impressora* na página 22) ou o Utilitário da série PJ-600 (consulte *Utilitário da série PJ-600* na página 29).

7 Clique em [**Imprimir**] no menu do programa de computador.

A luz indicadora DATA (dados) pisca na cor verde para indicar que a impressora está recebendo dados e o documento será impresso.

8 Para desligar a impressora, pressione o botão ⏻ de energia rapidamente duas vezes. A luz indicadora POWER (alimentação) se apaga.

Observação

- Se o papel tiver sido carregado e a luz indicadora DATA (dados) permanecer verde sem piscar, a impressora não recebeu dados suficientes para imprimir uma página inteira. Pressione o botão ↑🗋 de alimentação e mantenha-o pressionado para imprimir e ejetar a página.
- Se você carregar o papel antes de iniciar o trabalho de impressão, terá tempo de ajustar o papel. Se o papel for amassado depois que a impressora puxá-lo para a posição inicial, abra a tampa de liberação, remova o papel e, em seguida, feche a tampa e carregue o papel novamente (consulte *Solução de uma obstrução de papel* na página 27).
- Para imprimir uma imagem JPEG sem usar o driver de impressora, consulte *Impressão de JPEG* na página 44.

Fazer impressões mais claras ou escuras

Você pode fazer impressões mais claras ou escuras ajustando a configuração de densidade de impressão na caixa de diálogo do driver de impressora (consulte *Configuração de opções do driver de impressora* na página 22) ou no Utilitário da série PJ-600 (consulte *Densidade de impressão* na página 39).

Quando a bateria estiver sendo usada, a alteração da configuração de densidade de impressão poderá resultar em pequenas alterações na velocidade de impressão e no número de páginas que podem ser impressas em um único carregamento.

Configuração de opções do driver de impressora

Quando a impressão for feita a partir de um programa de computador, várias opções de impressão podem ser selecionadas usando o driver de impressora.

Tipo de papel

Configurações disponíveis: [**Folha cortada**], [**Rolo**], [**Rolo perfurado**], [**Rolo perfurado retraído**]

Configuração padrão: [**Folha cortada**]

Configure esta opção para fazer a correspondência com o tipo de papel carregado.

Se for usuário do Mac OS®, consulte *Seleção do tipo de papel* na página 25.

Densidade

Configurações disponíveis: [**0**] - [**10**], Padrão da impressora

Configuração padrão: Padrão da impressora

Esta opção determina a densidade de impressão, o que afeta a intensidade das cores escuras do documento impresso. Um valor menor produz uma impressão mais clara; um valor mais alto produz uma impressão mais escura.

[Padrão da impressora] é o valor definido quando a máquina sai da fábrica (Configuração padrão) ou um valor definido pelo utilitário da série PJ-600.

A impressão mais escura consome mais bateria, mas pode ser mais fácil de ler se a fonte ou outro conteúdo do documento tiverem linhas estreitas. Se for importante conservar a bateria, selecione um valor mais baixo.

Modo de cópia

Configurações disponíveis: [**Desabilitar**], [**Habilitar**]

Configuração padrão: [**Desabilitar**]

Esta opção é usada quando o papel 2-ply é carregado. Quando [**Habilitar**] for selecionado, a impressora produzirá impressões mais escuras (e imprimirá mais lentamente) do que quando [**Densidade**] estiver configurado para 10.

Modo de alimentação do formulário

Configurações disponíveis: [**Sem alimentação**], [**Página fixa**], [**Fim da página**], [**Retracção do fim da página**]

Configuração padrão: [**Página fixa**]

Esta opção determina como o papel é ejetado; ela determina como a impressora responde ao comando de alimentação de formulários.

- **Sem alimentação** - O papel não é carregado no final de um trabalho. Como o papel adicional não é ejetado no final de um documento, essa configuração é útil quando um rolo de papel não perfurado é utilizado.
- **Página fixa** - O papel é carregado no final de um trabalho para se ajustar ao comprimento vertical do tamanho de papel selecionado (isto é, carta, ofício, A4 ou um tamanho definido pelo usuário). Selecione esta configuração quando usar papel de folha cortada.
- **Fim da página** - O papel é carregado até a impressora detectar que não há mais papel na abertura de entrada ou até que 355,6 mm (14") de papel tenham sido alimentadas. Selecione esta configuração quando usar papel perfurado.

- **Retracção do fim da página** - O papel é carregado na impressora até o sensor de papel detectar uma marca de final de página pré-impressa no papel ou no final da folha. Quando essa configuração for selecionada, configure [**Tipo de papel**] para [**Rolo perfurado retraído**].

Margem de alimentação para opção Sem alimentação

Configurações disponíveis: [**Nenhum**], [**1/2 polegada (12.7 mm)**], [**1 polegada (25.4 mm)**], [**1-1/2 polegadas (38.1 mm)**], [**2 polegadas(50.8 mm)**]

Configuração padrão: [**1 polegada (25.4 mm)**]

Esta opção será usada quando [**Modo de alimentação do formulário**] for configurado para [**Sem alimentação**]. O papel é ejetado depois da última página do documento de acordo com a configuração.

Observação

Esta opção só afeta a última página do documento. A margem inferior especificada pelo programa de computador não tem efeito e a margem superior determina o total de margem inferior e superior entre páginas de um documento com várias páginas.

Pausa no papel do rolo (somente Windows®)

Configurações disponíveis: [**Desabilitar**], [**Habilitar**]

Configuração padrão: [**Desabilitar**]

Esta opção é usada para exibir uma mensagem de confirmação para cada página durante a impressão em rolo de papel.

Impressão de linha tracejada

Configurações disponíveis: [**Desabilitar**], [**Habilitar**]

Configuração padrão: [**Desabilitar**]

Esta opção é usada para imprimir linhas de perfuração entre páginas e é útil durante a impressão em rolo de papel. Quando [**Habilitar**] for selecionado, configure [**Modo de alimentação do formulário**] para [**Página fixa**]. Observe que as linhas de perfuração são impressas no papel; elas não são perfuradas no papel.

Modo de comando de comutação automática (somente Windows®)

Configurações disponíveis: [**Desabilitar**], [**Habilitar**]

Configuração padrão: [**Habilitar**]

Selecione se o comando de alternância de modo será automaticamente enviado quando os comandos forem alterados durante o uso da impressora.

Configuração do tamanho do papel

Para usar um tamanho de papel predefinido (carta, ofício, A4, etc.), selecione o tamanho de papel desejado na caixa de diálogo de configuração de página.

Se o tamanho de papel desejado não tiver sido configurado, use o procedimento a seguir para adicioná-lo e configurá-lo.

Para usuários do Windows®

- Windows® XP

1. Se o tamanho de papel desejado não tiver sido definido, abra [**Painel de Controle**] - [**Impressoras e Outros Itens de Hardware**] - [**Impressoras e faxes**].
2. Certifique-se de que nenhum item tenha sido selecionado, clique com o botão direito do mouse na janela [**Impressoras e faxes**] e selecione [**Propriedades do Servidor**]. A janela [**Propriedades do Servidor**] será exibida.
3. Clique na guia [**Formulários**], configure o tamanho de papel desejado, etc., e adicione o tamanho de papel.

- Windows Vista®

1. Abra [**Painel de Controle**] - [**Hardware e Som**] - [**Impressoras**].
2. Certifique-se de que nenhum item tenha sido selecionado, clique com o botão direito do mouse na janela [**Impressoras**] e selecione [**Executar como administrador**] - [**Propriedades do Servidor...**]. Se a caixa de diálogo de confirmação de autorização for exibida, clique em [**Continuar**]. Se a caixa de diálogo [**Controle de Conta de Usuário**] for exibida, digite a senha e clique em [**OK**].
3. Clique na guia [**Formulários**], configure o tamanho de papel desejado, etc., e adicione o tamanho de papel.

- Windows® 7

1. Botão Iniciar - [**Dispositivos e Impressoras**].
2. Selecione [**Brother PJ-XXX**] e clique em [**Propriedades do servidor de impressão**].
3. Clique na guia [**Formulários**] e clique em [**Alterar Configurações de Formulário**]. Se a caixa de diálogo [**Controle de Conta de Usuário**] for exibida, digite a senha e clique em [**Sim**].
4. Configure o tamanho de papel desejado, etc., e adicione o tamanho de papel.

Para usuários do Mac OS®

1. Se o tamanho de papel desejado não tiver sido definido, abra a caixa de diálogo [**Configurar Página**] e selecione [**Tamanho do Papel**] - [**Gerenciar Tamanhos Personalizados...**]. A janela de tamanho de papel personalizado será exibida.

2 Configure o tamanho de papel desejado, etc., e adicione o tamanho de papel.

Seleção do tipo de papel

O tipo de papel pode ser configurado para [**Folha cortada**], [**Rolo**], [**Rolo perfurado**] ou [**Rolo perfurado retraído**].

Papel de folha cortada

Quando usar papel de folha cortada, configure o driver de impressora como descrito abaixo.

1 Selecione o tamanho de papel apropriado (carta, A4 ou ofício).

2 Somente Windows®, configure [**Tipo de papel**] para [**Folha cortada**].

3 Configure [**Modo de alimentação do formulário**] para [**Página fixa**].

Rolo de papel não perfurado

Quando usar rolo de papel não perfurado, configure o driver de impressora como descrito abaixo, dependendo do comprimento desejado de cada página.

Páginas com comprimento variável (economiza papel)

Neste caso, o tamanho de papel selecionado determina o número máximo de linhas por página.

1 Selecione o tamanho de papel apropriado.

Windows®: carta, A4 ou ofício

Mac OS®: carta E.U.A. (Rolo), A4 (Rolo) ou ofício E.U.A. (Rolo)

2 Somente Windows®, configure [**Tipo de papel**] para [**Rolo**].

3 Configure [**Modo de alimentação do formulário**] para [**Sem alimentação**].

4. Configure [**Margem de alimentação para opção Sem alimentação**] para a configuração desejada.
O papel é ejetado depois da última página do documento de acordo com a configuração.

Páginas com comprimento infinito (como registros geológicos ou tabelas com vários gráficos)

1. Configure o tamanho de papel para [**Infinito**].
2. Somente Windows®, configure [**Tipo de papel**] para [**Rolo**].
3. Configure [**Modo de alimentação do formulário**] para [**Sem alimentação**].
4. Configure [**Margem de alimentação para opção Sem alimentação**] para a configuração desejada.
O papel é ejetado depois da última página do documento de acordo com a configuração.
5. Confirme se as margens superior e inferior especificadas no programa de computador estão configuradas para zero (0).

Rolo de papel perfurado

Quando usar rolo de papel perfurado, configure o driver de impressora como descrito abaixo.

1. Selecione o tamanho de papel apropriado.
Windows®: carta, A4 ou ofício
Mac OS®: carta E.U.A. (rolo perfurado) ou carta E.U.A. (rolo perfurado retraído) e assim por diante.
2. Somente Windows®, configure [**Tipo de papel**] para [**Rolo perfurado**] ou [**Rolo perfurado retraído**].
3. Configure [**Modo de alimentação do formulário**] para [**Fim da página**] ou [**Retracção do fim da página**].
Quando [**Rolo perfurado**] for selecionado, o papel não será carregado entre páginas, e a área de impressão de qualquer tamanho de papel (incluindo os tamanhos personalizados) será reduzida. Quando [**Rolo perfurado retraído**] for selecionado, o papel será carregado entre páginas, e a área de impressão será a mesma usada com o papel de folha cortada.

Dicas de uso do papel

Use papel térmico original Brother

O papel térmico elimina o uso de toner, fitas ou tinta. A Brother garante total compatibilidade com a impressora quando você usar o papel térmico original Brother, que foi especificamente criado e testado para oferecer a melhor compatibilidade com a família de impressoras PocketJet.

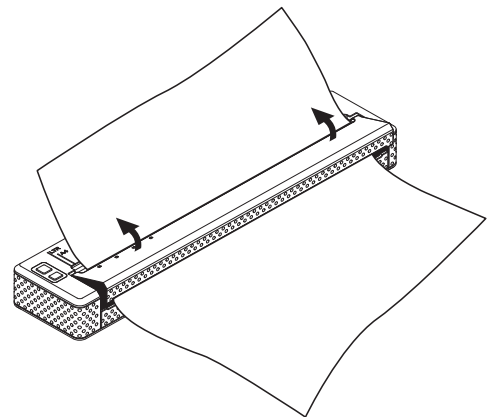
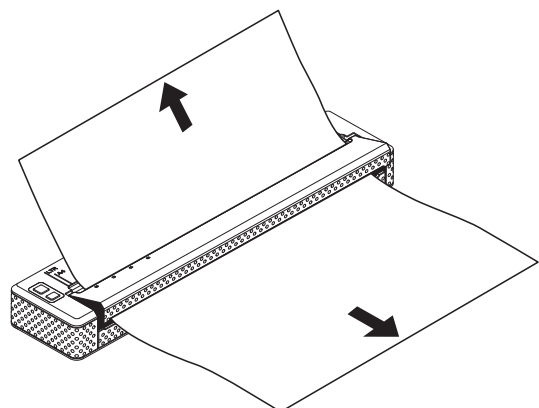
Instruções de uso e manipulação

- Quando carregar o papel, certifique-se de que o lado macio e revestido esteja voltado para a parte de trás da impressora.
- Para evitar que o papel amasse ou rasgue, mantenha-o na caixa ou na embalagem até que ele esteja pronto para ser usado.
- Não dobre, enrugue ou amasse o papel antes de carregá-lo.
- Quando armazenar o papel, evite temperaturas altas e umidade.
- Evite a exposição prolongada à luz ultravioleta intensa.
- Evite contato com papéis Diazo (blueprint), autocopiativo ou de alto brilho.
- Evite contato com vinil ou acetato, como capas de caderno ou relatórios.
- Evite contato com solventes orgânicos, óleos e amônia.
- Quando usar um marcador colorido, certifique-se de usar um com tinta à base de água. Se você usar um marcador à base de solvente, ele poderá escurecer o papel.

Solução de uma obstrução de papel

Se o papel ficar obstruído, remova-o de acordo com o procedimento a seguir.

2

1. Pressione o botão ↑🗋 de alimentação e mantenha-o pressionado. O motor da unidade será iniciado e se moverá lentamente por alguns segundos e mais rapidamente se você mantiver o botão pressionado. Esse procedimento pode ser repetido quantas vezes forem necessárias.
   Se o papel obstruído não for ejetado, passe para a próxima etapa.
2. Com cuidado, abra a tampa de liberação.

3. Puxe cuidadosamente o papel para fora da impressora em qualquer direção.

4. Feche a tampa de liberação.
5. Insira uma nova folha de papel e imprima-a novamente.

Corte do rolo de papel

O rolo de papel pode ser cortado usando a barra de corte da impressora. Puxe uma extremidade do papel ejetado para cima na direção da outra extremidade diagonalmente.

	A barra de corte é afiada. Para evitar ferimentos, não toque na barra de corte.

Utilitário da série PJ-600

Visão geral

O Utilitário da série PJ-600 é um programa de computador que permite alterar as configurações padrão da impressora.

Normalmente, quando um programa de computador é usado para imprimir um documento, as configurações de impressão são especificadas na caixa de diálogo do driver de impressora e, em seguida, os dados são enviados para a impressora (para obter detalhes sobre as configurações do driver de impressora, consulte *Configuração de opções do driver de impressora* na página 22). O Utilitário da série PJ-600 pode ser usado para ajustar configurações mais avançadas do que as do driver de impressora.

A maioria dos usuários não precisará alterar essas configurações. Geralmente, elas só são relevantes para a impressão de dados de texto simples de um computador no qual o driver de impressora não foi instalado.

	Use o Utilitário da série PJ-600 para configurar a impressora apenas quando ela não estiver funcionando. A impressora pode apresentar defeitos se você tentar configurá-la durante a impressão de um trabalho.

Instalação do Utilitário da série PJ-600

Para usuários do Windows®

1. Insira o CD-ROM na unidade de CD-ROM do computador.
2. Clique em [**Software do PC (Windows)**] e em [**Utilitário da série PJ-600**].

Para instalar o Utilitário da série PJ-600 e outro software ao mesmo tempo, clique em [**Software do PC (Windows)**] - [**Instalação standard**] (consulte *Instalação e desinstalação do driver* na página 11).

Para usuários do Mac OS®

O Utilitário da série PJ-600 é instalado automaticamente quando o driver de impressora é instalado (consulte *Instalação e desinstalação do driver* na página 11).

[**Macintosh HD**] - [**Biblioteca**] - [**Impressoras**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Brother PJ-600 Series Utility.app**]

Desinstalação do Utilitário da série PJ-600

Para usuários do Windows®

1. Windows® XP:
   [**Iniciar**] - [**Painel de Controle**] - [**Adicionar ou Remover Programas**]. A janela [**Adicionar ou Remover Programas**] será exibida.

   Windows Vista® / Windows® 7:
   Botão Iniciar - [**Painel de Controle**] - [**Programas**] - [**Programas e Recursos**]. A janela [**Desinstalar ou alterar um programa**] será exibida.

2. Windows® XP:
   Escolha [**Brother PJ-600 Series Utility**] e clique em [**Remover**].

   Windows Vista® / Windows® 7:
   Escolha [**Brother PJ-600 Series Utility**] e clique em [**Desinstalar**].

3. Clique em [**Sim**]. Quando a caixa de diálogo [**Controle de Conta de Usuário**] for exibida, clique em [**Permitir**]. Se uma senha for solicitada, digite-a e clique em [**Sim**]. A operação de desinstalação será iniciada.

4. Feche a janela [**Adicionar ou Remover Programas**] (Windows® XP) / [**Programas e Recursos**] (Windows Vista® / Windows® 7). O Utilitário da série PJ-600 foi desinstalado.

Para usuários do Mac OS®

Para desinstalar o Utilitário da série PJ-600, abra a pasta especificada abaixo e envie o aplicativo Brother PJ-600 Series Utility.app para a lixeira.

[**Macintosh HD**] - [**Biblioteca**] - [**Impressoras**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Brother PJ-600 Series Utility.app**].

Uso do Utilitário da série PJ-600

Antes de usar o Utilitário da série PJ-600

- Conecte a impressora a uma tomada CA ou CC ou verifique se a bateria foi totalmente carregada.
- Verifique se o driver de impressora foi instalado e está funcionando.
- Conecte a impressora a um computador por meio de um cabo USB ou por meio do Bluetooth (somente PJ-662/663). (Quando o Utilitário da série PJ-600 for usado em um Macintosh, a impressora só poderá ser configurada quando estiver conectada por meio de um cabo USB).

Iniciando o Utilitário da série PJ-600

Observação

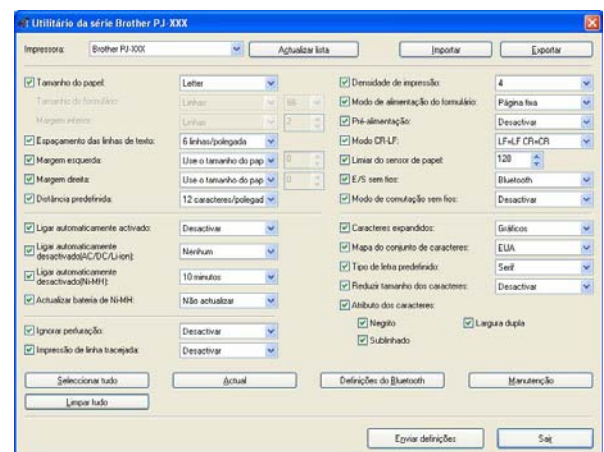
Embora as versões para Windows® e Macintosh do Utilitário da série PJ-600 ofereçam os mesmos recursos, a aparência das duas versões é diferente. A versão para Windows® do Utilitário da série PJ-600 é mostrada nas telas desta seção.

Para usuários do Windows®

Para iniciar o Utilitário da série PJ-600, clique no botão Iniciar - [**Todos os programas**] - [**Brother PocketJet**] - [**Brother PJ-600 Series Utility**].

Para usuários do Mac OS®

Para iniciar o Utilitário da série PJ-600, clique duas vezes em [**Macintosh HD**] - [**Biblioteca**] - [**Impressoras**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Brother PJ-600 Series Utility.app**].

A janela principal (mostrada abaixo) é aberta e as configurações padrão da impressora são exibidas.

As configurações mostradas aqui variam de acordo com o país e foram configuradas especificamente para alguns clientes.

Como usar o Utilitário da série PJ-600

1. Na janela principal do Utilitário da série PJ-600, marque as caixas de seleção dos parâmetros com configurações que podem ser alteradas.
2. Selecione as configurações desejadas nos menus suspensos ou digite os valores desejados.
3. Clique em [**Enviar definições**] para salvar as configurações na impressora.

Observação

Alguns parâmetros podem ser ajustados usando a caixa de diálogo do driver de impressora e o Utilitário da série PJ-600. Para os parâmetros a seguir, a configuração especificada na caixa de diálogo do driver de impressora tem prioridade.

[**Tamanho do papel**]
[**Densidade**] ([**Densidade de impressão**])
[**Modo de alimentação do formulário**]
[**Impressão de linha tracejada**]

As configurações especificadas usando o driver de impressora são usadas durante a impressão e salvas até que a impressora seja desligada.

Quando a impressora for ligada novamente, as configurações especificadas usando o Utilitário da série PJ-600 serão usadas como as configurações padrão.

Parâmetros

 Observação

- A maioria dos usuários não precisará alterar essas configurações. Geralmente, elas só são relevantes para a impressão de dados de texto simples de um computador no qual o driver de impressora não foi instalado.
- Os parâmetros comuns a todos os sistemas operacionais incluem Auto Power On (Ativação automática), Auto Power Off (Desativação automática) e Pre-feed (Pré-alimentação).

Alteração das configurações de parâmetro

1 **Impressora**
Exibe uma lista de impressoras compatíveis conectadas ao computador. Quando o Utilitário da série PJ-600 for utilizado para alterar as configurações da impressora, as configurações selecionadas nessa lista serão alteradas.

2 **Actualizar lista (somente Windows®)**
Atualiza a lista de impressoras. Se uma impressora estiver conectada ao computador ou ativada enquanto o Utilitário da série PJ-600 estiver em execução, clique neste botão para atualizar a lista e selecionar a impressora desejada.

3 **Importar**
Carrega um arquivo de configuração criado com o Utilitário da série PJ-600 salvo anteriormente usando o recurso de exportação.

 Observação

Para enviar um arquivo de configuração salvo anteriormente para a impressora, use o recurso de importação para carregar o arquivo e clique em [**Enviar definições**].

4 **Exportar**
Salva as configurações atuais como um arquivo de configuração.

 Observação

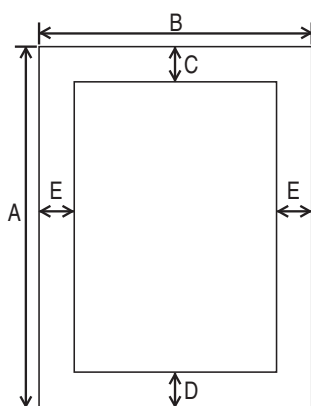
Somente PJ-662/663: o código PIN e o endereço Bluetooth não são exportados.

Definição do tamanho do papel

1 Tamanho do papel

Configurações disponíveis: [**Letter**], [**A4**], [**Legal**], [**Personalizado**]

Configuração padrão: [**Letter**]

Este parâmetro determina o tamanho padrão do papel. Para os tamanhos de papel padrão, este parâmetro também determina as margens padrão e o comprimento de cada página impressa como mostrado abaixo.

(Todas as medidas estão em polegadas (mm))

Tamanho de papel	A	B	C	D	E
Letter	11 (279)	8-1/2 (216)	0,10 (2,5)	0,23 (5,8)	0,17 (4,3)
A4	11,69 (297)	8,27 (210)	0,10 (2,5)	0,59 (15)	0,13 (3,3)
Legal	14 (356)	8-1/2 (216)	0,10 (2,5)	0,23 (5,8)	0,17 (4,3)

Quando [**Personalizado**] for selecionado, os parâmetros a seguir determinarão as especificações da página.

[**Tamanho do formulário**]
[**Margem inferior**]
[**Margem esquerda**]
[**Margem direita**]

Observação

Se esse parâmetro for alterado na caixa de diálogo do driver de impressora, essa configuração terá prioridade.

2 Tamanho do formulário

Configurações disponíveis: [**Linhas**] (6 - 127*), [**Polegadas**] (1,00 - 21,16**)

*Quando [**Espaçamento das linhas de texto**] estiver configurado para [**6 linhas/polegada**]: 6-127; quando configurado para [**8 linhas/polegada (0,125")**] ou [**8 linhas/polegada (0,12")**]: 8-127

Quando [Espaçamento das linhas de texto**] estiver configurado para [**6 linhas/polegada**]: 1,00-21,16; quando configurado para [**8 linhas/polegada (0,125")**] ou [**8 linhas/polegada (0,12")**]: 1,00-15,87

Configuração padrão: [**Linhas**] (6)

A configuração especificada para esse parâmetro só é efetuada quando [**Tamanho do papel**] é configurado para [**Personalizado**].

Para determinar o comprimento do formulário, especifique o número de linhas por página ou o comprimento, em polegadas, de cada página.

- **Linhas** - O comprimento do formulário (isto é, a altura da página) é determinado pelo número de linhas de texto por página (especificado aqui) e pela altura de cada linha (especificada para [**Espaçamento das linhas de texto**]).
- **Polegadas** - O comprimento do formulário é especificado em polegadas.

Se você alternar entre [**Linhas**] e [**Polegadas**], o Utilitário da série PJ-600 recalculará automaticamente a configuração.

3 Margem inferior

Configurações disponíveis: Quando [**Espaçamento das linhas de texto**] estiver configurado para [**6 linhas/polegada**]: 3-126; quando configurado para [**8 linhas/polegada (0,125")**] ou [**8 linhas/polegada (0,12")**]: 4-126

Configuração padrão: [**Linhas**] (3)

A configuração especificada para esse parâmetro só é efetuada quando [**Tamanho do papel**] é configurado para [**Personalizado**].

A altura da margem inferior é expressa em linhas de texto. Por exemplo, se [**Margem inferior**] estiver configurada para seis linhas e [**Espaçamento das linhas de texto**] estiver configurado para seis linhas por polegada, a altura real da margem inferior será 1 polegada (25,4 mm).

Observe que a altura mínima da margem inferior deve ser pelo menos 0,5 polegadas (12,7 mm). Por exemplo, se o [**Espaçamento das linhas de texto**] estiver configurado para seis linhas por polegada, a [**Margem inferior**] deverá ser configurada para pelo menos três linhas.

A configuração máxima é o número de linhas determinado pela configuração [**Tamanho do formulário**] – 1.

4 Espaçamento das linhas de texto

Configurações disponíveis: [**6 linhas/polegada**], [**8 linhas/polegada (0,125")**], [**8 linhas/polegada (0,12")**]

Configuração padrão: [**6 linhas/polegada**]

Este parâmetro determina a altura de cada linha de texto. Quando [**Caracteres expandidos**] estiver configurado para [**Gráficos**] para imprimir caracteres gráficos, recomendamos que [**8 linhas/polegada (0,12")**] seja selecionada porque os caracteres gráficos têm 0,12 polegadas (3,1 mm) de altura.

5 Margem esquerda

Configurações disponíveis: [**Use o tamanho do papel**], [**Colunas**] (o número de colunas pode ser especificado)

Configuração padrão: [**Use o tamanho do papel**]

- **Use o tamanho do papel** - As margens padrão determinadas pela configuração de tamanho de papel são utilizadas, o que permite 8 polegadas (203,2 mm) de largura de impressão disponível.
- **Colunas** - A margem esquerda equivale ao número de colunas (especificado aqui) multiplicado pela largura do número de colunas especificado. A largura de cada coluna é determinada pela configuração [**Distância predefinida**]. Por exemplo, se [**Margem esquerda**] estiver configurada para 12 e [**Distância predefinida**] estiver configurada para [**12 caracteres/polegada**], a largura real da margem esquerda será 1 polegada (25,4 mm). Observe que se [**Distância predefinida**] estiver configurada para [**Proporcional**], 10 caracteres/polegada será usado para esse cálculo.

A largura máxima da margem esquerda é 4,5 polegadas (114,3 mm).

6 Margem direita

Configurações disponíveis: [**Use o tamanho do papel**], [**Colunas**] (o número de colunas pode ser especificado)

Configuração padrão: [**Use o tamanho do papel**]

- **Use o tamanho do papel** - As margens padrão determinadas pela configuração de tamanho de papel são utilizadas, o que permite 8 polegadas (203,2 mm) de largura de impressão disponível.
- **Colunas** - A margem direita equivale ao número de colunas (especificado aqui) multiplicado pela largura do número de colunas especificado. A largura de cada coluna é determinada pela configuração [**Distância predefinida**]. Por exemplo, se [**Margem direita**] estiver configurada para 12 e [**Distância predefinida**] estiver configurada para [**12 caracteres/polegada**], a largura real da margem esquerda será 1 polegada (25,4 mm). Observe que se [**Distância predefinida**] estiver configurada para [**Proporcional**], 10 caracteres/polegada será usado para esse cálculo.

A largura máxima da margem direita é uma configuração que resulta em 0,2 polegadas (5,08 mm) de largura de página imprimível (o espaço entre as margens esquerda e direita).

7 Distância predefinida

Configurações disponíveis:
[**10 caracteres/polegada**],
[**12 caracteres/polegada**],
[**15 caracteres/polegada**], [**Proporcional**]

Configuração padrão:
[**12 caracteres/polegada**]

Este parâmetro determina a largura do caractere. Quando 10, 12 ou 15 caracteres/polegada for selecionado, cada caractere terá a mesma largura. Por exemplo, as letras “w” e “i” terão a mesma largura. Quando [**Proporcional**] é selecionado, a largura do caractere varia de acordo com cada caractere. Por exemplo, a letra “w” será mais larga que a letra “i”. Observe que a configuração selecionada aqui afeta a largura das margens esquerda e direita.

Definição de opções de alimentação e rolo de papel

1 **Ligar automaticamente activado**

Configurações disponíveis: [**Desactivar**], [**Activar**], [**Activado - Nenhum botão principal**]

Configuração padrão: [**Desactivar**]

Este parâmetro determina como a impressora responde quando é conectada a uma tomada CA ou CC.

- **Desactivar** - A impressora entra no modo de suspensão, usando alimentação mínima. Para ligar a impressora, pressione o botão ⏻ de energia.
- **Activar** - A impressora é ligada automaticamente. Isso é útil em situações nas quais é difícil acessar o botão ⏻ de energia.
- **Activado - Nenhum botão principal** - A impressora é ligada automaticamente. O botão ⏻ de energia não pode ser usado para desligar a impressora. Isso é útil em situações nas quais o botão pode ser pressionado acidentalmente. Para desligar a impressora, desconecte-a da tomada CA ou CC.

2 **Ligar automaticamente desactivado(AC/DC/Li-ion)**

Configurações disponíveis: [**Nenhum**], [**10 minutos**], [**20 minutos**], [**30 minutos**], [**40 minutos**], [**50 minutos**], [**60 minutos**]

Configuração padrão: [**Nenhum**]

Este parâmetro determina quanto tempo passará antes de a impressora se desligar automaticamente para conservar a energia quando ela estiver sendo alimentada por uma tomada CA, CC ou por uma bateria recarregável de Li-ion. Se nenhum dado for recebido durante a quantidade de tempo especificada, a impressora será desligada.

3 **Ligar automaticamente desactivado(Ni-MH)**

Configurações disponíveis: [**Nenhum**], [**10 minutos**], [**20 minutos**], [**30 minutos**], [**40 minutos**], [**50 minutos**], [**60 minutos**]

Configuração padrão: [**10 minutos**]

Este parâmetro determina quanto tempo passará antes de a impressora se desligar automaticamente para conservar a energia quando ela estiver sendo alimentada por uma bateria recarregável de Ni-MH. Se nenhum dado for recebido durante a quantidade de tempo especificada, a impressora será desligada.

Se a impressora estiver conectada a uma tomada CA ou CC enquanto uma bateria recarregável de Ni-MH estiver instalada, a configuração selecionada para [**Ligar automaticamente desactivado(AC/DC/Li-ion)**] terá prioridade em relação a esse parâmetro.

4 **Actualizar bateria de Ni-MH**

Configurações disponíveis: [**Não actualizar**], [**De cada vez**], [**A cada 5 vezes**], [**A cada 10 vezes**]

Configuração padrão: [**Não actualizar**]

Este parâmetro determina a frequência de regeneração da bateria de Ni-MH. Por exemplo, se [**A cada 5 vezes**] for selecionado, a bateria recarregável de Ni-MH será regenerada uma vez a cada cinco ciclos de carregamento.

Para obter detalhes sobre as operações de regeneração e carregamento da bateria recarregável de Ni-MH, consulte *Carregamento da bateria recarregável de Ni-MH* na página 4.

5 **Ignorar perfuração**

Configurações disponíveis: [**Desactivar**], [**Activar**]

Configuração padrão: [**Desactivar**]

Este parâmetro é usado para deixar uma margem de uma polegada (25,4 mm) nas partes superior e inferior do papel. Isso é útil durante a impressão em rolo de papel perfurado para que a impressora não imprima no picote.

6 **Impressão de linha tracejada**

Configurações disponíveis: [**Desactivar**], [**Activar**]

Configuração padrão: [**Desactivar**]

Este parâmetro é usado para imprimir linhas tracejadas entre as páginas; útil durante a impressão em rolo de papel. Quando [**Activar**] for selecionado, configure [**Modo de alimentação do formulário**] para [**Página fixa**]. Observe que as linhas tracejadas são impressas no papel; elas não são perfuradas no papel.

Observação

Se esse parâmetro for alterado na caixa de diálogo do driver de impressora, essa configuração terá prioridade.

Definição da densidade de impressão e de outras opções

1 Densidade de impressão

Configurações disponíveis: [**0**] - [**10**]

Configuração padrão: [**6**] (PJ-623/663), [**4**] (PJ-622/662)

Este parâmetro determina a densidade de impressão, que afeta a intensidade das cores escuras do documento impresso. Um valor menor produz uma impressão mais clara; um valor mais alto produz uma impressão mais escura.

A impressão mais escura consome mais bateria, mas pode ser mais fácil de ler se a fonte ou outro conteúdo do documento tiverem linhas estreitas. Se for importante conservar a bateria, selecione um valor mais baixo.

Observação

Se esse parâmetro for alterado na caixa de diálogo do driver de impressora, essa configuração terá prioridade.

2 Modo de alimentação do formulário

Configurações disponíveis: [**Sem alimentação**], [**Página fixa**], [**Fim da página**], [**Retracção do fim da página**]

Configuração padrão: [**Página fixa**]

Este parâmetro determina como o papel é ejetado; ele determina como a impressora responde aos comandos de alimentação de formulário recebidos de qualquer fonte.

- **Sem alimentação** - O papel não é carregado no final de um trabalho. Como o papel adicional não é ejetado no final de um documento, essa configuração é útil quando um rolo de papel não perfurado é utilizado.
- **Página fixa** - O papel é carregado no final de um trabalho para se ajustar ao comprimento vertical do tamanho de papel selecionado (isto é, carta, ofício, A4 ou um tamanho definido pelo usuário). Selecione esta configuração quando usar papel de folha cortada.
- **Fim da página** - O papel é alimentado até a impressora detectar que não existe mais papel na abertura de entrada ou até que 14" (355,6 mm) de papel tenham sido alimentados. Selecione esta configuração quando usar papel perfurado.
- **Retracção do fim da página** - O papel é carregado na impressora até o sensor de papel detectar uma marca de final de página pré-impressa no papel ou no final da folha. Quando essa configuração for selecionada, configure [**Tipo de papel**] para [**Rolo perfurado retraído**].

Observação

Se esse parâmetro for alterado na caixa de diálogo do driver de impressora, essa configuração terá prioridade.

3 Pré-alimentação

Configurações disponíveis: [**Desactivar**], [**Activar**]

Configuração padrão: [**Desactivar**]

Se [**Activar**] for selecionado, a impressora ejetará uma pequena quantidade de papel quando for ligada. Quando usar um rolo de papel perfurado ou um rolo de papel pré-impresso, é recomendável configurar esse parâmetro para [**Desactivar**].

4 Modo CR-LF

Configurações disponíveis: [**LF=LF CR=CR**], [**LF=CR+LF CR=CR+LF**]

Configuração padrão: [**LF=LF CR=CR**]

Este parâmetro determina como a impressora responde quando os comandos LF e CR (caracteres ASCII 10 e 13) são recebidos. Por padrão, o cabeçote de impressão pula para a linha seguinte no comando LF (line feed, alimentação de linha) e retorna para a margem direita no CR (carriage return, retorno de carro).

Quando o dispositivo enviar dados para a impressora, ele poderá enviar um comando LF e um comando CR no final da linha para mover o cabeçote de impressão para a margem esquerda (por meio do comando CR) da próxima linha (por meio do comando LF). No entanto, alguns dispositivos enviam apenas um comando e, nesses casos, a impressora precisa responder como se os dois comandos tivessem sido enviados. Se o dispositivo enviar apenas comandos LF ou CR no final das linhas, selecione [**LF=CR+LF CR=CR+LF**].

5 Limiar do sensor de papel

Configurações disponíveis: Definição de um número (0 - 255)

Configuração padrão: [**128**]

Este parâmetro determina o limite do sensor de detecção de papel.

6 E/S sem fios (somente PJ-662/663)

Configurações disponíveis: [**Bluetooth**], [**IrDA**]

Configuração padrão: [**Bluetooth**]

Este parâmetro determina se é possível usar uma conexão Bluetooth ou uma conexão IrDA.

7 Modo de comutação sem fios (somente PJ-662/663)

Configurações disponíveis: [**Desactivar**], [**Activar**]

Configuração padrão: [**Desactivar**]

Este parâmetro determina se os botões na impressora podem ser usados para alternar entre os modos de conexão Bluetooth e IrDA (consulte *Alternância entre IrDA e Bluetooth (somente PJ-662/663)* na página 16).

Definição de configurações de fontes internas

1 Caracteres expandidos

Configurações disponíveis: [**Itálico**], [**Gráficos**]

Configuração padrão: [**Gráficos**]

Este parâmetro determina os caracteres que serão usados durante a impressão de caracteres ASCII de 128 a 255. Quando [**Itálico**] estiver selecionado, as versões em itálico dos caracteres ASCII de 32 a 127 serão usados. Quando [**Gráficos**] for selecionado, os caracteres mostrados na tabela em página 60 serão usados.

2 Mapa do conjunto de caracteres

Configurações disponíveis: [**EUA**], [**França**], [**Alemanha**], [**Reino Unido**], [**Dinamarca I**], [**Suécia**], [**Itália**], [**Espanha I**], [**Japão**], [**Noruega**], [**Dinamarca II**], [**Espanha II**], [**América Latina**], [**Coreia**], [**Legal**]

Configuração padrão: [**EUA**]

Este parâmetro determina o conjunto de caracteres que será usado, permitindo que você imprima caracteres especiais apropriados para o idioma selecionado. Consulte a tabela em página 61 para obter detalhes.

3 Tipo de letra predefinido

Configurações disponíveis: [**Serif**], [**Sans Serif**]

Configuração padrão: [**Serif**]

Este parâmetro determina a fonte interna que será usada. A fonte Serif (similar à Courier) e a fonte Sans Serif (similar à Letter Gothic) estão embutidas.

4 Reduzir tamanho dos caracteres

Configurações disponíveis: [**Desactivar**], [**Activar**]

Configuração padrão: [**Desactivar**]

Este parâmetro determina se o texto será impresso em um tamanho reduzido. O tamanho real do texto depende da configuração selecionada para [**Distância predefinida**] como mostrado abaixo.

Distância predefinida	Tamanho reduzido
10 caracteres/polegada	16,67 caracteres/polegada
12 caracteres/polegada	20 caracteres/polegada
Proporcional	Metade da largura do caractere
15 caracteres/polegada	Não é alterado

5 Atributo dos caracteres

Configurações disponíveis: [**Negrito**], [**Largura dupla**], [**Sublinhado**]

Este parâmetro determina os atributos usados para texto impresso.

Menu do Utilitário da série PJ-600

1 Seleccionar tudo

Clique em [**Seleccionar tudo**] para marcar todas as caixas de seleção no Utilitário da série PJ-600.

2 Limpar tudo

Clique em [**Limpar tudo**] para desmarcar todas as caixas de seleção no Utilitário da série PJ-600.

3 Actual

Clique em [**Actual**] para recuperar as configurações atuais da impressora selecionada no menu suspenso [**Impressora**].

4 Definições do Bluetooth (somente PJ-662/663)

Clique em [**Definições do Bluetooth**] para abrir a caixa de diálogo de configurações Bluetooth, que permite nomear a impressora, alterar o código PIN (senha) do Bluetooth da impressora, etc.

- **Código PIN**

  Permite que você selecione se um código PIN (senha) do Bluetooth é necessário, altere o código PIN do Bluetooth da impressora e selecione se a comunicação do Bluetooth será criptografada.

  Se [**Activar**] for selecionado no menu suspenso [**Código PIN**], o código PIN especificado aqui também precisará ser armazenado no computador para se comunicar com a impressora quando o Bluetooth for usado. Você pode alterar o código PIN se necessário.

  Se a caixa de seleção [**Encriptação**] for selecionada, os dados enviados usando o Utilitário da série PJ-600 entre o computador e a impressora serão criptografados quando o Bluetooth for usado.

- **Nome do dispositivo**

  Permite que você especifique um nome (até 30 caracteres) para a impressora. Útil quando houver várias impressoras Bluetooth.

- **Visível para outros dispositivos**

  Permite que você identifique se a impressora pode ser “detectada” por outros dispositivos Bluetooth.

- **Endereço Bluetooth**

  Exibe o atual endereço do Bluetooth.

Observação

O código PIN e o nome do dispositivo devem usar somente caracteres alfanuméricos (A-Z, a-z, 0-9). O nome do dispositivo pode conter um caractere de espaço; o código PIN, não.

5 Manutenção

Clique em [**Manutenção**] para abrir a caixa de diálogo de manutenção.

- **Limpar unidade**

  Consulte *Limpeza do cilindro de impressão* na página 45.

- **Definições da unidade de impressão**

  Clique em [**Definições da unidade de impressão**] para imprimir um relatório contendo informações sobre a versão do firmware, sobre a qualidade da imagem e sobre a configuração, como mostrado abaixo.

Brother PJ-XXX Firmware Version 1.00

Current Settings

PROGRAM VERSION	: PJ-Main V1.00
BOOT VERSION	: PJ-Boot V1.00
FONT1 VERSION	: PJ-Font-E V1.00
FONT2 VERSION	: PJ-Font-P V1.00
EEPROM VERSION	: V1.000
AUTO POWER ON	: Disabled
PAGE LENGTH	: 66
1" PERF SKIP	: Disabled
BOTTOM MARGIN LINES	: 2
PAGE SIZE	: Letter
LINE FEED PITCH	: 1/6
FONT	: Serif
PITCH SELECT	: 12cpi
CONDENSED MODE PRINT	: Disabled
FONT ATTRIBUTE	: Disabled
CHARACTER TABLE	: Extended Graphics
INTERNATIONAL CHAR SET	: USA
AUTO LINE FEED	: Disabled
DENSITY LEVEL	: 4
PAPER EJECT MODE	: Fixed Page Mode
BATTERY REFRESH INTERVAL	: Never Discharges Before Charging
SERIAL No.	: [illegible]
DASH LINE BETWEEN PAGES	: Disabled
PRE-FEED ON POWER UP	: Enabled
AUTO POWER OFF(AC/DC/LI-ION)	: Disabled
AUTO POWER OFF(NI-MH)	: 15 Minutes
WIRELESS I/O	: BT/USB
WIRELESS SWITCHING MODE	: Disabled
BD ADDRESS	: [illegible]
BLUETOOTH LOCAL NAME	: [illegible]
PAGE COUNTER	: 29
ROM FREE	: [illegible] byte

Courier10 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789
Courier12 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789
Courier15 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789
CourierProp ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789
Sans Serif10 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789

END_OF_PAGE

Você também pode imprimir esse relatório usando o botão ↑🗋 de alimentação (consulte *Impressão de um relatório da impressora* na página 51).

- **Sensor de ajuste automático**

  Clique em [**Sensor de ajuste automático**] e siga as instruções na tela para ajustar o sensor de detecção de papel automaticamente.

- **Restauração de fábrica**

  Clique em [**Restauração de fábrica**] para redefinir as configurações padrão do Utilitário da série PJ-600 e enviá-las para a impressora.

6 Sair

Clique em [**Sair**] para sair do Utilitário da série PJ-600.

7 Enviar definições

Clique em [**Enviar definições**] para salvar as configurações exibidas com uma marca de seleção no Utilitário da série PJ-600 em um arquivo de configuração no computador e, em seguida, enviar as configurações para a impressora. Essas configurações irão se tornar as configurações padrão quando a impressora for ligada.

4 Outras funções

Impressão de JPEG

Quando uma conexão IrDA ou uma conexão Bluetooth (somente PJ-662/663) são usadas, os dados de imagens (JPEG) podem ser impressos sem o uso do driver de impressora.

Observação

- O protocolo IrOBEX é usado para a impressão por meio de uma conexão IrDA.
- O BIP (Bluetooth Basic Imaging Profile) é usado para a impressão por meio de uma conexão Bluetooth.
- Esta impressora converterá uma imagem JPEG colorida em uma imagem ‘preto e branco’ usando um processo de pontilhamento.
- Ao enviar uma imagem JPEG que já esteja em ‘preto e branco’, esse processo de pontilhamento pode fazer com que a imagem impressa fique borrada.
- Para melhorar a qualidade da imagem, experimente desativar qualquer pré-processamento da imagem JPEG.

- Apenas imagens JPEG podem ser impressas. (Limitado aos arquivos com a extensão .jpg).
- O tamanho de arquivo máximo é 5 MB.
- Veja a seguir as resoluções máximas.

  300 dpi: Altura × Largura = 3300 × 2400 pontos

  200 dpi: Altura × Largura = 2200 × 1600 pontos

  Se esses limites forem excedidos, os dados recebidos pela impressora serão descartados e não serão impressos.
- A impressão está em 1 pixel = 1 ponto.
- Esta impressora executa o processamento binário (binário simples) para imprimir a imagem.
- A impressão começa no canto superior esquerdo do papel.
- A imagem é impressa com a proporção de altura/largura dos dados recebidos.

5 Manutenção da impressora

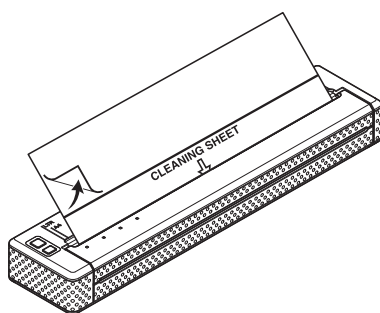
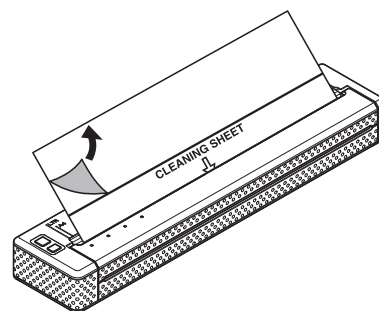
Limpeza do cilindro de impressão

A sujeira e os resíduos no cilindro de impressão podem fazer com que o cilindro puxe o papel de maneira inclinada e diminuir a qualidade da imagem impressa.

1. Verifique se a impressora está ligada e sem papel.

Observação

Se o papel for carregado quando você tentar limpar o cilindro de impressão, será executado um comando de formatação de formulário e o papel será ejetado.

2. Insira o pano de limpeza na abertura de entrada de papel. O texto “CLEANING SHEET” (pano de limpeza) deve estar virado para cima e para a parte da frente da impressora como mostrado. O cilindro puxará o pano de limpeza na posição inicial.

3. Remova o papel de suporte na metade superior do pano de limpeza como mostrado.

Observação

Não remova o papel de suporte da metade inferior do pano de limpeza.

4. Pressione o botão de alimentação por mais de dois segundos. A impressora puxará e ejetará o pano de limpeza.

Observação

- Não tente limpar o cilindro de impressão com outro material que não seja o pano de limpeza.
- O pano de limpeza é somente para limpeza do cilindro de impressão. Não o utilize para limpar qualquer outra parte da impressora.
- Entre em contato com a Brother ou com um revendedor para obter um novo pano de limpeza.

Limpeza do exterior da impressora

Limpe o exterior da impressora usando um pano seco.

Observação

- Não umedeça o pano em excesso nem deixe que escorra água para dentro da impressora.
- Evite o uso de benzina, álcool, tíner ou produtos abrasivos, alcalinos ou ácidos. Tais produtos podem danificar a parte externa da impressora.

6 Referência

Luzes indicadoras

As luzes indicadoras acendem e piscam para informar o estado da impressora. Os símbolos a seguir são usados nesta seção para explicar o significado dos diferentes padrões e cores das luzes indicadoras.

ou ou A luz indicadora está acesa na cor mostrada

ou ou A luz indicadora está piscando na cor mostrada

ou A luz indicadora está piscando em cores alternadas como mostrado

A luz indicadora está acesa ou piscando em qualquer cor ou padrão

A luz indicadora está apagada

POWER (alimentação)	DATA (dados)	STATUS (estado)	(Bluetooth) [1]	Descrição
				Adaptador CA/cabo CC/bateria recarregável de Li-ion em uso
				Bateria recarregável de Ni-MH em uso
/				Bateria recarregável em uso, a carga da bateria está completa
/		(Uma vez a cada 4 segundos)		Bateria recarregável em uso, a carga da bateria está na metade
/		(Duas vezes a cada 4 segundos)		Bateria recarregável em uso, a carga da bateria está baixa
/		(Uma vez por segundo)		A bateria recarregável precisa ser carregada
				A bateria recarregável de Ni-MH está descarregando
				A bateria recarregável de Ni-MH está carregando
/				Imprimindo ou recebendo dados

POWER (alimentação)	DATA (dados)	STATUS (estado)	(Bluetooth) [1]	Descrição
/				O buffer contém dados não impressos
/				Recebendo atualização flash
/				A impressora está recebendo uma atualização
/				A impressora está no modo de serviço (para imprimir um relatório da impressora)
				Erro do sistema (solicitação de manutenção)
				Nenhuma bateria recarregável de Ni-MH foi encontrada durante o carregamento
				Tempo limite atingido durante o carregamento da bateria recarregável de Ni-MH
/				O cabeçote ou o motor estão esfriando
/				Erro na recepção de dados
/				Buffer cheio ou formato incorreto
/				A impressora está no modo de reinicialização
				Pronta para a comunicação Bluetooth

[1] Somente PJ-662/663

Avisos das luzes indicadoras

Problema	Solução
A luz indicadora POWER (alimentação) não se acende	A impressora não está recebendo alimentação. Se você estiver usando a alimentação CA ou CC, verifique se o adaptador CA ou o cabo CC estão conectados corretamente (consulte *Conexão da impressora a uma fonte externa* na página 1) e certifique-se de que a tomada CA ou CC está ativada. Se você estiver usando a alimentação CC, verifique o fusível.
Nenhuma bateria recarregável de Ni-MH foi encontrada durante o carregamento	A impressora não detectou uma bateria recarregável de Ni-MH quando você tentou carregar a bateria. Certifique-se de que a bateria recarregável de Ni-MH tenha sido instalada corretamente e de que não haja fios rompidos na bateria ou no conector. Para obter mais informações, consulte *Instalação da bateria recarregável de Ni-MH* na página 2. Se a bateria recarregável de Ni-MH estiver conectada corretamente, a bateria poderá ter superaquecido durante o carregamento. Espere a bateria recarregável de Ni-MH esfriar antes de carregá-la novamente. Se o problema persistir, substitua a bateria recarregável de Ni-MH.
Tempo limite atingido durante o carregamento da bateria recarregável de Ni-MH	Muito tempo é necessário para carregar a bateria recarregável de Ni-MH (normalmente, a bateria deve ser totalmente carregada em 120 minutos). Substitua a bateria recarregável de Ni-MH.

Problema	Solução
O cabeçote ou o motor estão esfriando	O cabeçote térmico ou o motor está muito quente. Cabeçote: Se for permitido que ele fique ainda mais quente, o cabeçote térmico começará a criar imagens no papel em áreas que deveriam ficar em branco. Essa condição é normal ao imprimir documentos com uma grande quantidade de conteúdo “em preto”. A impressora será interrompida durante o resfriamento do cabeçote, para depois retomar a impressão. Para evitar ou retardar o surgimento dessa condição, você pode imprimir usando uma configuração de densidade mais clara, reduzindo a quantidade de espaço em preto que está sendo impresso (por exemplo, removendo o sombreado e as cores do plano de fundo em gráficos e documentos de apresentações) e certificando-se de que a impressora tenha espaço ao seu redor e ventilação adequada. Motor: Não use a impressora continuamente. Se a impressora for usada continuamente, o motor esquentará muito. Nesse caso, a impressora será interrompida durante o resfriamento do cabeçote, para depois retomar a impressão. **Observação** Essa condição pode ocorrer com mais frequência em alta altitude (mais de 10 mil pés) devido a uma redução da densidade de ar disponível para resfriar a impressora.
Erro na recepção de dados	Os dados não estão sendo recebidos corretamente, muito provavelmente devido a um problema na conexão IrDA. Reposicione a impressora e/ou a porta IrDA no computador e tente novamente.
A impressora está no modo de reinicialização	O adaptador CA foi desconectado durante a atualização do firmware e a impressora foi iniciada no modo de reinicialização na próxima vez em que foi iniciada. Entre em contato com o revendedor ou com o Serviço de Atendimento da Brother para obter assistência.

Impressão de um relatório da impressora

Este recurso é usado para imprimir um relatório das configurações da impressora no tamanho carta sem conectar a impressora a um computador. O relatório contém informações sobre a versão do firmware, sobre a qualidade da imagem e sobre a configuração.

1. Verifique se a impressora está ligada e sem papel.

2. Pressione o botão ↑🗋 de alimentação e mantenha-o pressionado por pelo menos dois segundos ou mais até que a luz indicadora DATA (dados) fique vermelha.

3. Insira um pedaço de papel térmico original Brother na abertura de entrada de papel da impressora. O relatório será impresso automaticamente e a impressora retornará ao estado ocioso.

Observação

Essa operação também pode ser executada usando o Utilitário da série PJ-600 (consulte *Definições da unidade de impressão* na página 43).

7 Solução de problemas

Visão geral

Se você tiver dificuldades para colocar sua impressora em operação corretamente, verifique primeiro se realizou as tarefas a seguir corretamente.

- Instale a bateria ou conecte a impressora a uma tomada CA ou CC (consulte *Conexão da impressora a uma fonte externa* na página 1).
- Instale e selecione o driver de impressora adequado (consulte *Instalação e desinstalação do driver* na página 11).
- Conecte a impressora ao computador (consulte *Conexão do computador e da impressora* na página 13).

Se os problemas persistirem, leia as dicas de solução de problemas neste capítulo para obter ajuda.

Problemas com o papel

Problema	Solução
O papel está obstruído na impressora	Consulte *Solução de uma obstrução de papel* na página 27.
O papel passa pela impressora, mas nada aparece no papel	Certifique-se de que esteja usando papel térmico original Brother e que o esteja carregando adequadamente com o lado macio e revestido (o lado de impressão) voltado para baixo (consulte *Impressão* na página 20). Verifique a configuração da densidade de impressão (consulte *Configuração de opções do driver de impressora* na página 22).
O papel não passa pela impressora mesmo com o motor ligado	Verifique se a tampa de liberação está completamente fechada. Use somente papel térmico original Brother. Papéis pesados podem não passar pela impressora. Se os problemas persistirem, a impressora pode estar danificada. Entre em contato com o revendedor ou com o Serviço de Atendimento da Brother para obter assistência.

Problemas com a imagem impressa

Problema	Solução
A imagem impressa não está alinhada	Certifique-se de que esteja usando papel térmico original Brother e que o esteja carregando adequadamente (consulte *Impressão* na página 20). Verifique se o cilindro de impressão está sujo. Em caso positivo, limpe-o (consulte *Limpeza do cilindro de impressão* na página 45).
A qualidade da impressão é ruim e a imagem está muito clara ou escura	Ajuste a configuração de densidade usando o driver de impressora (consulte *Fazer impressões mais claras ou escuras* na página 21). Use somente papel térmico original Brother.
A imagem está comprimida e estendida em vários lugares	Verifique se a tampa de liberação não foi deixada aberta durante a impressão. Se ela estiver aberta, feche-a por completo. Verifique se o papel não está escorregando na impressora. Se estiver, verifique se o cilindro de impressão está limpo (consulte *Limpeza do cilindro de impressão* na página 45). Use somente papel térmico original Brother. Verifique se o papel não está amassado antes de inseri-lo.

Problema	Solução
A margem superior está incorreta	Verifique se as margens corretas foram definidas no Utilitário da série PJ-600 e no programa de computador. Ajuste as margens superior e inferior conforme necessário. Verifique se você não está inserindo o papel na abertura de entrada de papel com força excessiva. Sempre insira o papel com cuidado.
A imagem para uma página exige mais ou menos folhas do que se esperava	Verifique se o programa de computador, a impressora e o driver de impressora foram definidos para imprimir no mesmo tamanho de papel que você está carregando na impressora. Se o programa de computador ou o driver de impressora tiverem sido definidos para imprimir em papel tamanho ofício e você inserir papel tamanho carta, a imagem exigirá duas folhas. Ajuste as configurações no programa de computador ou na caixa de diálogo do driver de impressora, conforme necessário, ou reduza a imagem de impressão para ajustá-la na página de tamanho carta. A luz indicadora DATA (dados) permanecerá verde para indicar que os dados ainda estão na impressora depois que a página foi impressa.
As margens laterais estão incorretas	Verifique se as margens corretas foram definidas no Utilitário da série PJ-600 e no programa de computador. Ajuste a margem esquerda conforme necessário. Verifique se o programa de computador, a impressora e o driver de impressora foram definidos para imprimir no mesmo tamanho de papel que você está carregando na impressora. Se o programa de computador ou o driver de impressora tiverem sido definidos para imprimir um papel de largura diferente, a imagem não será impressa na posição horizontal correta. Ajuste as configurações conforme necessário.
A impressão não contém os caracteres adequados	Verifique se você definiu o conjunto de caracteres (fonte) correto no programa de computador. Altere o conjunto de caracteres se necessário. Experimente alterar a fonte usada no documento.
A impressão contém pontos aleatórios	Verifique se o driver de impressora foi configurado corretamente. Verifique se o cabo USB está firme e corretamente conectado. Experimente usar outro cabo USB.

As páginas não são impressas

Problema	Solução
A luz indicadora DATA (dados) verde permanece acesa, mas a impressora não imprime	A impressora não imprimiu todos os dados recebidos. Se o papel ainda não foi inserido na impressora, insira uma nova folha. Se o papel tiver sido inserido, remova-o e insira-o novamente. A impressora deverá iniciar a impressão. Se a impressora não iniciar a impressão, desligue-a, ligue-a novamente e imprima o documento de novo. O problema pode ocorrer durante o envio de dados de texto ASCII simples para a impressora. Se uma linha de texto não tiver um CR/LF ou um formulário no final da linha, talvez a impressora esteja aguardando mais dados. Tente imprimir outra página ou pressione o botão ↑🗋 de alimentação para alimentar manualmente o formulário.
O programa de computador está enviando dados à impressora, mas a luz indicadora DATA (dados) verde está acesa	Verifique se o cabo USB está firme e corretamente conectado. Experimente usar outro cabo USB.

As páginas são parcialmente impressas

Problema	Solução
A luz indicadora DATA (dados) se apaga enquanto uma página permanece na impressora	O programa de computador talvez não tenha enviado uma página de dados completa. Tente imprimir o documento novamente. O programa de computador pode ter enviado informações incorretas sobre o tamanho da página ou você pode ter colocado o tamanho errado de papel. Verifique o programa de computador e o driver de impressão quanto ao tamanho adequado de página. Verifique se a configuração do programa de computador e a página que você está inserindo na impressora são iguais. Verifique se a configuração [**Modo de alimentação do formulário**] do driver de impressora não foi definida para [**Sem alimentação**]. Tente pressionar o botão ↑🗋 de alimentação para alimentar o formulário manualmente.
A impressora ejeta uma página parcialmente impressa e a luz indicadora DATA (dados) verde permanece acesa ou piscando	Verifique se a seleção de tamanho de papel do programa de computador está correta.

8 Informações técnicas

Especificações do produto (PJ-622/623)

Nome do modelo	PJ-622	PJ-623
Dimensões	10,04 (L) x 2,17 (P) x 1,18 (A) pol. / 255 (L) x 55 (P) x 30 (A) mm	
Peso	Aproximadamente 1,036 lb. / 470 g (excluindo a bateria, o papel)	
Impressão		
Método	Impressão térmica direta	
Velocidade de impressão	Média: 9,4 s/página (no ambiente padrão [1])	
Resolução	203 x 200 dpi	300 x 300 dpi
Área imprimível	Configurar com o driver de impressora (mín. 3,73" x 0,9" / 94,7 mm x 22,8 mm - máx. 8,16" x 99,67" / 207,2 mm x 2.531,6 mm)	Configurar com o driver de impressora (mín. 3,73" x 0,9" / 94,7 mm x 22,8 mm - máx. 8,21" x 99,67" / 208,5 mm x 2.531,6 mm)
Tamanho de papel	A4 (8,27" x 11,69" / 210 x 297 mm), Carta (8,5" x 11" / 216 x 279 mm), Ofício (8,5" x 14" / 216 x 356 mm)	
Potência (opcional)		
Bateria	Bateria recarregável de Ni-MH: 14,4 V Bateria recarregável de Li-ion: 11,1 V	
Adaptador	Adaptador CA (15 V)	
Adaptador para veículos	Adaptador de acendedor de cigarros para veículos ou tipo com fio (12 V (CC))	
Rendimento da bateria (impressão a 5% com densidade 5 e usando uma bateria nova com carga completa)	Bateria recarregável de Ni-MH: aproximadamente 70 folhas Bateria recarregável de Li-ion: aproximadamente 300 folhas	
Interface		
USB	USB Ver.2.0 (Velocidade máxima) (mini-B, periférico)	
IrDA	Ver.1.2 (IrCOMM e IrOBEX)	
Bluetooth	Não	
Software		
Tamanho da fonte da impressora	10 cpi, 12 cpi, 15 cpi e tamanhos proporcionais	10 cpi, 12 cpi, 15 cpi e tamanhos proporcionais (com base no modelo P-touch® quando o modelo P-touch® for usado)
Tipo de fonte da impressora	Serif e Sans Serif	Serif e Sans Serif (com base no modelo P-touch® quando o modelo P-touch® for usado)

Nome do modelo	PJ-622	PJ-623
Geração de códigos de barras	Não	Sim (quando o modelo P-touch® for usado)
Ambiente operacional	Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7 (USB) Mac OS® X 10.4.11 - 10.6 (USB)	
ESPECIFICAÇÕES AMBIENTAIS		
Temperatura operacional	32 - 104 °F/0 - 40 °C	
Umidade operacional	30% - 80% (sem condensação)	
Temperatura de armazenamento	5 °F - 122 °F/-15 - 50 °C	
Umidade de armazenamento	30% - 85% (sem condensação)	

[1] Esses números variam de acordo com o ambiente. “Nosso ambiente padrão” é o seguinte: padrão JEITA J1 no tamanho de papel A4 e impressão contínua. Interface USB e adaptador CA. Temperatura: 77 °F/25 °C

Especificações do produto (PJ-662/663)

Nome do modelo	PJ-662	PJ-663
Dimensões	10,04 (L) x 2,17 (P) x 1,18 (A) pol. / 255 (L) x 55 (P) x 30 (A) mm	
Peso	Aproximadamente 1,043 lb. / 473 g (excluindo a bateria, o papel)	
Impressão		
Método	Impressão térmica direta	
Velocidade de impressão	Média: 9,4 s/página (no ambiente padrão [1])	
Resolução	203 x 200 dpi	300 x 300 dpi
Área imprimível	Configurar com o driver de impressora (mín. 3,73" x 0,9" / 94,7 mm x 22,8 mm - máx. 8,16" x 99,67" / 207,2 mm x 2.531,6 mm)	Configurar com o driver de impressora (mín. 3,73" x 0,9" / 94,7 mm x 22,8 mm - máx. 8,21" x 99,67" / 208,5 mm x 2.531,6 mm)
Tamanho de papel	A4 (8,27" x 11,69" / 210 x 297 mm), Carta (8,5" x 11" / 216 x 279 mm), Ofício (8,5" x 14" / 216 x 356 mm)	
Potência (opcional)		
Bateria	Bateria recarregável de Ni-MH: 14,4 V Bateria recarregável de Li-ion: 11,1 V	
Adaptador	Adaptador CA (15 V)	
Adaptador para veículos	Adaptador de acendedor de cigarros para veículos ou tipo com fio (12 V (CC))	
Rendimento da bateria (impressão a 5% com densidade 5 e usando a nova bateria com carga completa)	Bateria recarregável de Ni-MH: aproximadamente 70 folhas Bateria recarregável de Li-ion: aproximadamente 300 folhas	
Interface		
USB	USB Ver.2.0 (Velocidade máxima) (mini-B, periférico)	
IrDA	Ver.1.2 (IrCOMM e IrOBEX)	
Bluetooth	Compatível com Ver. 2.0 +EDR Serial Port Profile, Basic Imaging Profile e Object Push Profile	
Software		
Tamanho da fonte da impressora	10 cpi, 12 cpi, 15 cpi e tamanhos proporcionais	10 cpi, 12 cpi, 15 cpi e tamanhos proporcionais (com base no modelo P-touch® quando o modelo P-touch® for usado)
Tipo de fonte da impressora	Serif e Sans Serif	Serif e Sans Serif (com base no modelo P-touch® quando o modelo P-touch® for usado)
Geração de códigos de barras	Não	Sim (quando o modelo P-touch® for usado)

Nome do modelo	PJ-662	PJ-663
Ambiente operacional	Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7 (USB, Bluetooth) Mac OS® X 10.4.11 - 10.6 (USB, Bluetooth)	
ESPECIFICAÇÕES AMBIENTAIS		
Temperatura operacional	32 - 104 °F/0 - 40 °C	
Umidade operacional	30% - 80% (sem condensação)	
Temperatura de armazenamento	5 °F - 122 °F/-15 °C - 50 °C	
Umidade de armazenamento	30% - 85% (sem condensação)	

[1] Esses números variam de acordo com o ambiente. “Nosso ambiente padrão” é o seguinte: padrão JEITA J1 no tamanho de papel A4 e impressão contínua. Interface USB e adaptador CA. Temperatura: 77 °F/25 °C

Conjuntos de caracteres

Tabela de caracteres gráficos estendidos

MSB>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
LSB 0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			“	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≤
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≥
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	Σ	⌠
5			%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	a	╢	╞	╓	µ	÷
7			‘	7	G	W	g	w	ç	ù	o	╖	╟	╫	γ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	●
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	•
B			+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	^{n}
D			-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	╜	═	▌	ø	^{2}
E			.	>	N	^	n	˜	Ä	Pts	«	╛	╬	▐	Є	▪
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

Tabela do conjunto de caracteres internacionais

	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
EUA	#	$	@	[	\	]	^	`	{	¦	}	˜
França	#	$	à	°	Ç	§	^	`	é	ù	è	Ø
Alemanha	#	$	§	Ä	Ö	Ü	^	`	ä	ö	ü	ß
Reino Unido	£	$	@	[	\	]	^	`	{	¦	}	˜
Dinamarca I	#	$	@	Æ	Ø	Å	^	`	æ	ø	å	˜
Suécia	#	¤	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü
Itália	#	$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì
Espanha I	Pts	$	@	¡	Ñ	¿	^	`	Ø	ñ	}	˜
Japão	#	$	@	[	¥	]	^	`	{	¦	}	˜
Noruega	#	¤	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
Dinamarca II	#	$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
Espanha II	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	`	í	ñ	ó	ú
América Latina	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	ü	í	ñ	ó	ú
Coreia	#	$	@	[	₩	]	^	`	{	¦	}	˜
Legal	#	$	§	°	′	″	¶	`	©	®	†	™

A